

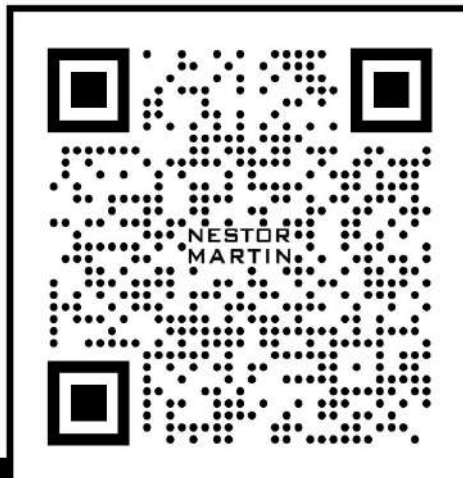
NESTOR MARTIN

WOODBOX® TECHNOLOGY

TQH13 – TQH33 – TQH43 TQ33



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE SERVICE ET D'ENTRETIEN
INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE
INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE
INSTRUCCIONES PARA INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO



Scannez le QR code pour accéder à toute la documentation technique de votre appareil.

Scan de QR-code om toegang te krijgen tot alle technische documentatie voor uw apparaat.

Scan the QR code to access all the technical documentation for your device.

Scansiona il codice QR per accedere a tutta la documentazione tecnica del tuo dispositivo.

Escanee el código QR para acceder a toda la documentación técnica de su aparato.

Scannen Sie den QR-Code, um auf die gesamte technische Dokumentation Ihres Geräts zuzugreifen.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere con attenzione tutte le istruzioni prima di procedere all'installazione o all'utilizzo. Errori d'installazione, di regolazione, di utilizzo o di manutenzione possono causare lesioni alle persone o comportare danni a oggetti.

Tutte le Leggi locali e nazionali, insieme alle Norme Nazionali UNI ed Europee EN devono essere rispettate.

- Far installare il proprio apparecchio da un professionista competente.
- In caso di problemi, rivolgersi direttamente a lui.
- Chiedetegli di procurarvi pezzi originali NESTOR MARTIN. Attenzione alle contraffazioni. Per procurarsi un pezzo, rivolgersi al proprio installatore-rivenditore al fine di identificare il n° d'ordine del pezzo. Comunicargli quindi questi elementi e lui stesso avrà cura di ordinare il pezzo presso NESTOR MARTIN.
- Si consiglia di non sopravvalutare la potenza degli apparecchi rispetto al volume da riscaldare.
- Non lasciare mai l'apparecchio in funzione con lo sportello del cassetto cenere aperto, ciò potrebbe comportare un surriscaldamento dell'apparecchio e causare gravi danni.

Attenzione: le distanze di sicurezza rispetto agli elementi combustibili sono indicate sulla targhetta delle caratteristiche dell'apparecchio (Fig. 1).

Rispettare sempre una distanza minima di 100cm tra il vetro della stufa ed elementi combustibili. Nel caso di una stufa girevole, questa distanza minima di 100cm deve essere rispettata tutto attorno dell'apparecchio.

È vietato porre l'apparecchio direttamente su un pavimento di materia combustibile.

Se l'apparecchio viene posto su un pavimento non combustibile, prevedere un ingresso d'aria sotto la stufa, oppure rialzare l'apparecchio di almeno 10mm in modo di permettere all'aria necessaria alla combustione di entrare liberamente.

Per le stufe installate con il Sistema Catalitico Ibrido Woodbox è necessario lasciare uno spazio di almeno 10 cm tra il retro della stufa e la parete per azionare il comando di apertura del bypass. Tranne che si tratti di materiali combustibili, mantenere la distanza di sicurezza specificata nella figura 1.

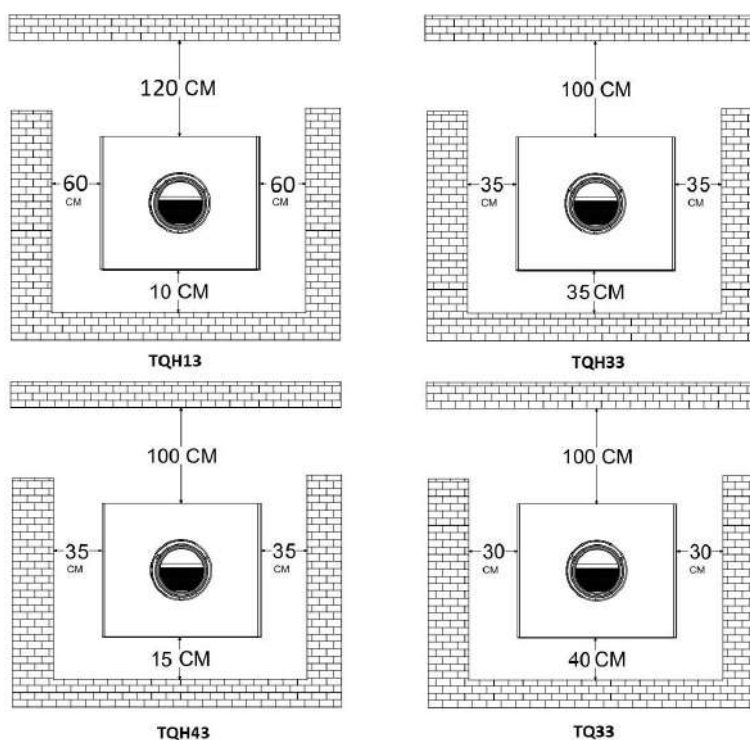


Fig. 1. Distanza di sicurezza

NON FAR SURRISCALDARE L'APPARECCHIO. SE UNA PARTE DELL'APPARECCHIO O DEL TUBO SCARICO FUMI DIVENTANO ROSSI, L'APPARECCHIO È IN STATO DI SURRISCALDAMENTO.

Quando si utilizza l'apparecchio, garantire la fornitura di aria di combustione all'abitazione. Una finestra parzialmente aperta o una griglia di aerazione esterna in prossimità dell'apparecchio possono essere sufficienti; in alternativa, installare il kit per l'ingresso d'aria dall'esterno fornito in dotazione con l'apparecchio. Non collegare l'apparecchio ad un condotto o ad un impianto di ventilazione.

L'apparecchio deve essere collocato al di fuori dei punti di passaggio e lontano da mobili o tappezzeria. Avvertire gli adulti e i bambini in particolare del pericolo delle alte temperature e delle ustioni.

Sorvegliare i bambini quando sono nella stanza in cui è collocato l'apparecchio. L'apparecchio deve essere oggetto di un'ispezione completa e la canna fumaria deve essere pulita almeno una volta all'anno. In caso di corretta, malfunzionamento o cattiva qualità del combustibile, la ripulitura deve essere eseguita più spesso.

1. PRESENTAZIONE

1.1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto una stufa NESTOR MARTIN.

La nostra gamma combina gli standard ambientali e di design all'avanguardia. E' dotata di tecnologia Wood-box, un importante progresso tecnico nel campo del riscaldamento a legna.



Fig. 2

CONTENUTO CONSEGNA:

- 1 Stufa TQ (H)
- 1 Strumento di comando
- 1 Attizzatoio
- 1 Guanto
- 1 Raccordo scarico fumi posteriore
- 1 copertura
- 1 guarnizione
- 2 Viti di fissaggio
- 1 Manuale

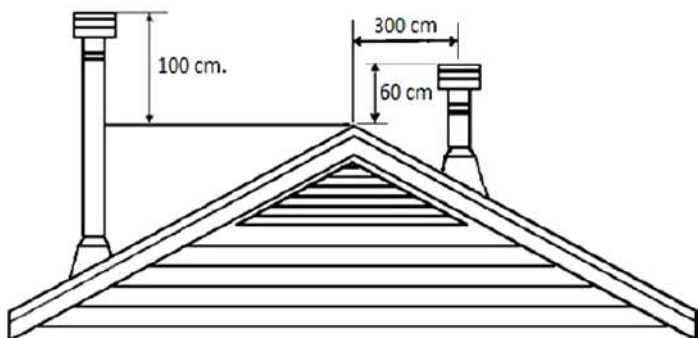


Fig. 3

2. INSTALAZIONE

2.1. ISTRUZIONI PER L'INSTALAZIONE

- L'installazione deve essere conforme alla normativa CE in vigore.
- L'apparecchio deve essere posto in conformità con le distanze minime dei materiali combustibili. Nel caso di pareti in legno, proteggere la superficie con materiale isolante. Se il suolo non è pavimentato con piastrelle (perciò con moquette, parquet, ecc...), è consigliato di porre sotto la stufa una lastra in materiale incombustibile più grande della base dell'apparecchio (50 cm sul davanti) attenzione, lasciare allentati i bulloni di tenuta della cornice per permettere l'estrazione in futuro.
- Garantire che la canna fumaria sia pulita, priva di fuliggine e che sia il più possibile dritta.
- La canna fumaria deve essere a tenuta stagna e le sue pareti devono essere il più possibile senza rugosità.
- Anche il collegamento tra l'apparecchio e il camino deve essere a tenuta stagna e costituito di materiali non infiammabili protetti possibilmente dall'ossidazione (lamiera smaltata, acciaio inox...)

2.2. ALTEZZA DEL CAMINO

La canna fumaria non potrà essere utilizzata allo stesso tempo da due apparecchi da riscaldamento. (1 apparecchio = 1 canna fumaria).

Il camino deve essere concepito e costruito in modo da sviluppare un tiraggio sufficiente ad evacuare completamente i fumi all'esterno. Il tiraggio ottimale è di 12 Pa.

Per un corretto tiraggio si consiglia un'altezza minima della canna fumaria di 5 mt.

Il camino deve essere sufficientemente alto (vedi foto) e sgombro onde evitare il riflusso del fumo. Dovrà essere protetto da materiali isolanti per diminuire i rischi di accumulo di catrame nella parte alta del condotto e coperto per impedire l'ingresso di acqua piovana.

2.3. COLLEGAMENTO ALLA PRESA D'AIRA ESTERNA

La macchina è predisposta per il collegamento ad un condotto dell'aria esterna verticalmente attraverso il suolo.

a. Collegamento orizzontale della base :

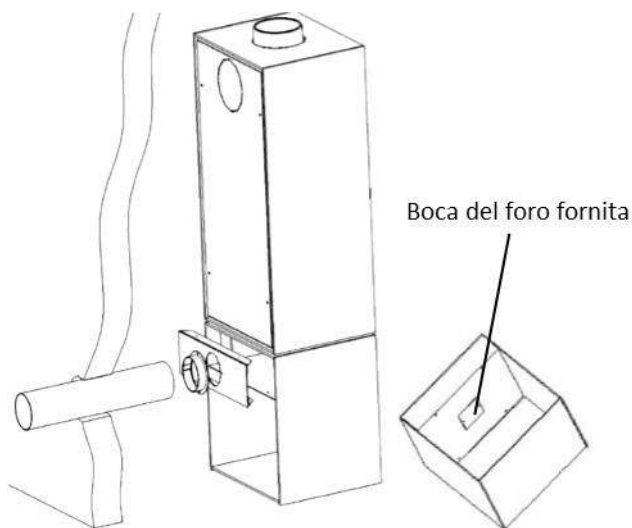


Fig. 4

Questo tipo di collegamento è possibile solo con un piedistallo opzionale.

- Collegare la bocca sottostante.
- Collegare un tubo del diametro di 100 mm.
- Collegare il raccordo collocato nella parte posteriore della base

b. Il collegamento verticale del terreno:

Attenzione per questo tipo di connessione includono una piastra di protezione a terra.

- Predisporre a pavimento un raccordo di 100 mm
- Collegare attraverso un tubo di alluminio flessibile

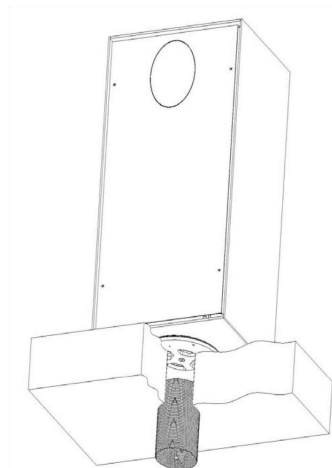


Fig. 5

3. ACCESSORI OPZIONALI

3.1. GAMMA BASI OPZIONALI

Con la nostra gamma di basi di qualità, il dispositivo ha la possibilità di diventare un pratico cubo girevole. Infatti, le basi sono dotate di un cuscinetto che permette una rotazione della stufa per 360 ° sia in senso orario che antiorario.

Tutte le basi, permettono il passaggio della presa d'aria esterna con un foro/raccordo predisposto.

Contenuto fornito con la base:

- 1 base.
- 1 sacchetto contenente la vite ed il dado di fissaggio tra la base e la stufa.
- 1 bocca quadrata.

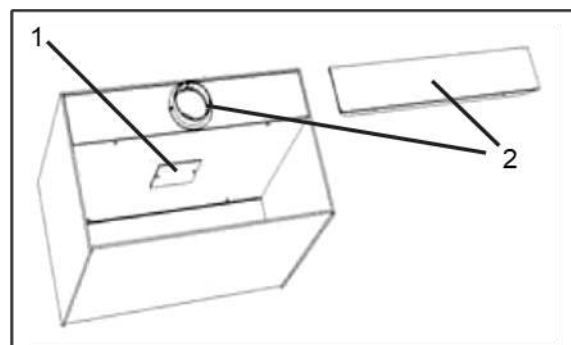


Fig. 6

La vostra base è predisposta per funzionare con una presa d'aria esterna posteriore, ma è possibile configurarla per una presa d'aria dal basso.

Per fare questo,

1. Svitare il coperchio quadrato situato sotto la scatola dell'aria della presa.
2. Svitare il coperchio della scatola posteriore dotata di un collare e sostituirlo con il semplice frontale in dotazione.

BASE BASSA

Questa base in acciaio 6 mm di spessore permette di ruotare a 360 ° con cuscinetto.

BASE ALTA

Questa base è costruita in acciaio laccato nero da 6 mm di spessore e vi permette una rotazione di 360°.

DISCO ROTANTE IN OPTIONAL

Grazie al disco rotante in opzionale, esiste la possibilità di fissare e ruotare la vostra stufa su piani di diverso tipo (pietra, basamenti, tavoli resistenti, ecc...).

BASE BASSA E LARGA

La base costruita in acciaio laccato nero di 6 mm di spessore è adatta per tutta la gamma di stufe TQ/TQH. Anch'essa predisposta per il collegamento diretto alla presa d'aria esterna.

3.2. POSIZIONAMENTO DI BASI OPZIONALI

Attrezzi necessari:

- Cacciavite a croce e torx
- Chiave piatta da 19 chiave
- A brugola da 8

Accessori forniti disco:

- Bullone rotante
- Dado autobloccante M12

Número di persone: 3 - 4

Procedura da seguire:

- Posizionare la base nella posizione desiderata e posizionare il disco rotante.
- Posizionare la stufa sulla base con un elevatore o con l'aiuto di altre persone
- Ruotare la stufa fino a che si individueranno le viti di fissaggio della base
- Svitare le viti di fissaggio della base (2 base bassa, 4 base larga) ed estrarre il pannello (Foto 1). Nel caso della base bassa e larga, questo passaggio non è necessario.



Foto 1

- Svitare le 2 viti di fissaggio torx e rimuovere il pannello (Foto 2)
- Posizionare il bullone attraverso il foro nella base. Nel caso della base bassa e larga, posizionare il raccordo per la presa d'aria esterna al di fuori della tavoletta e inserirlo nel foro fissandolo con la chiave a brugola

(vedi schema fig. 7).



Foto 2

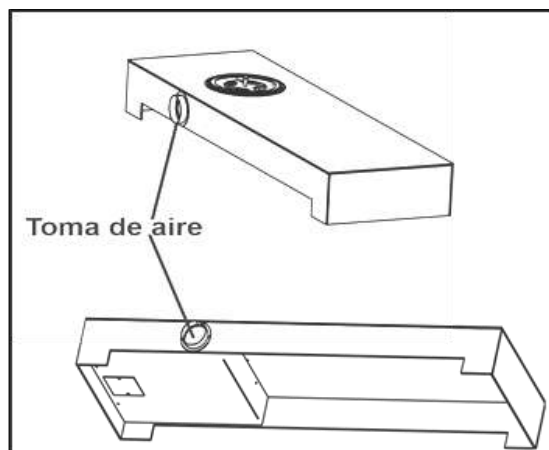
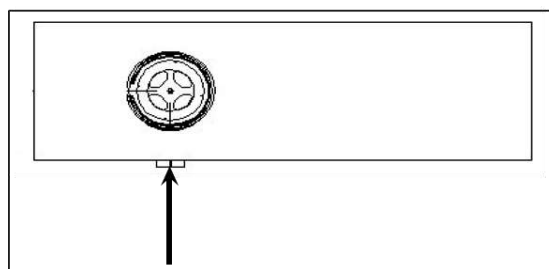


Fig. 7

- Posizionare e stringere con la chiave del 19 il dado/bullone attraverso il foro centrale (foto 3)
- Rimontare il pannello e la base di copertura

ATTENZIONE PIU SI STRINGE LA VITE DEL CUSCINETTO E PIU RISULTERA DIFFICILE LA ROTAZIONE.



Foto 3

4. COMBUSTIBILI

4.1. COMBUSTIBILI DA UTILIZZARE

L'apparecchio è stato concepito per bruciare questi combustibili (non contenenti né oli, né resine o sali):

Combustibili solidi consigliati: carbone antracite 20/30, faggio, quercia, cenere, legna d'arbolli da frutta, betulla

Combustibili solidi non consigliati: resinosi, legna umida, legna trattata chimicamente, cippati di legna, pellet di legna, coke. È vietato bruciare rifiuti o liquidi infiammabili (benzina, solvente o olio da motore) nella stufa.

4.2. LA SCELTA DELLA LEGNA DA BRUCIARE

La migliore legna da bruciare è sempre la legna ben secca, che sarà più facile da incendiare e provocherà una formazione inferiore di catrame nel camino. Idealmente il legno dovrebbe seccare più di 18 mesi al coperto, in questo caso, i ceppi contengono massimo il 20% di umidità!

La legna umida ha un potere calorifico inferiore perché abbassa la temperatura di combustione e quindi il rendimento.

Oltre a questo, si incendia difficilmente, brucia male e sprigiona fumo. Soprattutto, l'utilizzo di legna umida accresce la formazione di depositi nelle condotte dei fumi (formazione di catrame e bistro) dei camini.

Alcuni tipi di legno sono più reattivi di altri al fuoco. Quelli che bruciano più a lungo sono: il carpino, il faggio e la quercia. Il pioppo tremulo, la betulla e il tiglio bruciano facilmente ma durano meno. Poi vengono le latifoglie tenere e le conifere. Il diametro del ceppo è importante per il riscaldamento. Comunque, questa classificazione è solo indicativa in quanto la migliore legna da fuoco è la legna più secca.

La durata di essiccazione della legna da ardere deve essere di almeno 18 mesi a 2 anni.

4.3. FORMAZIONE DI CATRAME E CREOSOTO

Quando i fumi arrivano a bassa temperatura nel camino, una parte del vapore acqueo che trasportano si condensa. I componenti più pesanti si depositano all'interno del condotto. Questa è la bitumazione. La

miscela si ossida all'aria e forma delle macchie brunastre. Si tratta della formazione di CREOSOTO.

Le condizioni per evitare questi problemi sono:

1. legna secca
2. garantire una uscita libera dal comignolo,
3. garantire la sezione del comignolo adeguata per legge
4. controllare se nel camino vi è un accumulo eccessivo di creosoto, se supera i 3 mm deve essere rimosso.

5. UTILIZZO

5.1. I COMANDI

L'apparecchio ha due comandi principali:

- il controllo dell'ARIA SUPERIORE.
- il controllo dell'ARIA INFERIORE

I due comandi possono essere utilizzati insieme in modo da combinare i due flussi d'aria al fine di ottenere le migliori performance.

ATTENZIONE: i comandi possono essere caldi. Utilizzare sempre la chiave fornita per regolare i comandi.

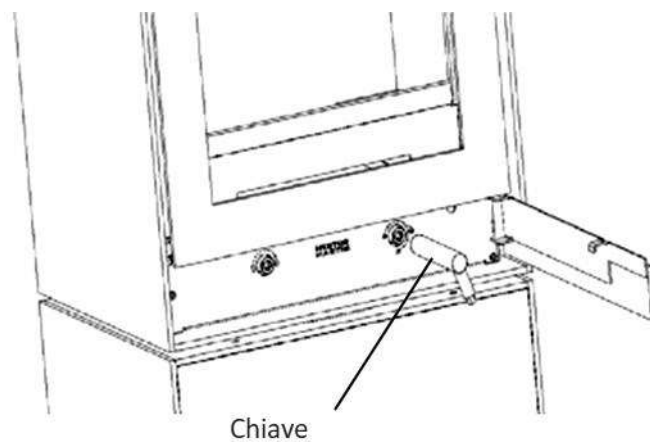


Fig. 8



ATTENZIONE: NON UTILIZZARE GRIGLIE, ALARI O ALTRI. TIPI DI SUPPORTO SUPPLEMENTARI DIVERSI DA QUELLI IN DOTAZIONE CON L'APPARECCHIO

5.2. I COMANDI > Modalità di funzionamento

Con il sistema di combustione Woodbox, l'aria necessaria alla combustione sarà diretta sopra o sotto al fuoco, in funzione del tipo di combustione desiderata.

Un fuoco a legna deve essere alimentato da sopra (aria superiore) ma l'introduzione dell'aria per la griglia (aria inferiore) permette un'accensione corretta e di portarlo ad un regime di funzionamento corretto.

Le regolazioni intermedie, che permettono un ingresso d'aria sia dall'alto che dal basso, attivano rapidamente e intensamente il fuoco. Questi tipi di regolazione possono essere utilizzati per facilitare l'accensione o per bruciare depositi di fuliggine sul vetro. Le regolazioni intermedie possono invece essere utilizzate solo per periodi brevi in quanto potrebbero provocare un surriscaldamento.

Esempio di regolazione dei comandi:

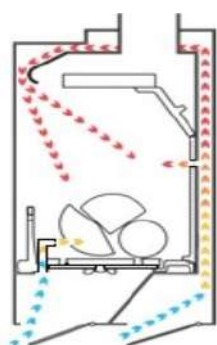
Accesione



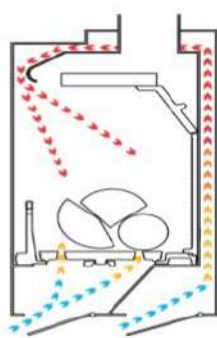
Aperto

Aperto

Le due valvole sono aperte per apportare una quantità massima di aria da sopra e da sotto per facilitare l'accensione.



TQH13-TQH43-TQ33



TQH33

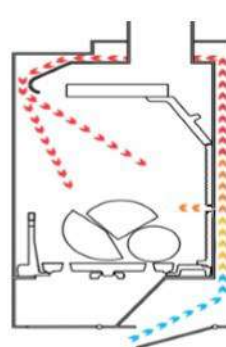
Legno



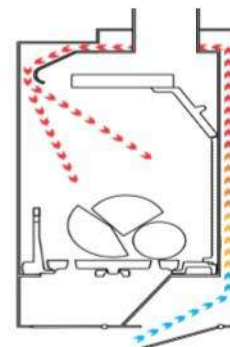
Chiuso

Aperto

L'ingresso d'aria inferiore è chiuso. La valvola posteriore è aperta e apporta aria da sopra la griglia. Circolando nel corpo di riscaldamento, l'aria viene riscaldata prima di arrivare sulla fiamma consentendo una combustione pulita ed efficace.



TQH13-TQ33



TQH33-TQH43

Le stufe TQH13 e TQ33 hanno anche una presa d'aria preriscaldata nella parte intermedia posteriore della camera di combustione.

5.3. REGOLAZIONE DEL MINIMO

La regolazione del minimo si trova alla destra della manopola ARIA SUPERIORE (fig. 9). Questo comando consente di aumentare, diminuire o chiudere completamente l'ingresso d'aria minimo quando l'apparecchio funziona a regime minimo. Regolarlo in funzione del tiraggio del camino. Questa operazione deve essere assolutamente fatta dal vostro installatore alla prima accensione.

Con un cacciavite, girare in senso orario per aumentare l'ingresso d'aria minimo.

Girare in senso antiorario per diminuire o chiudere completamente l'ingresso d'aria minimo.

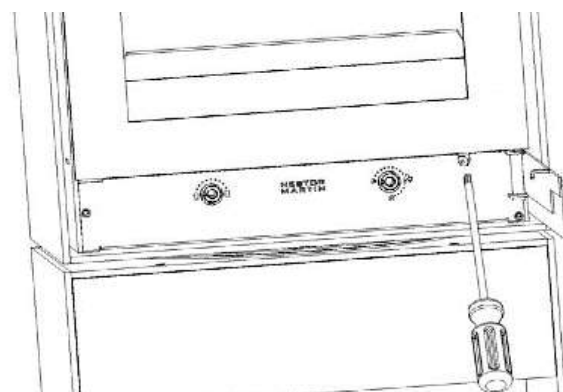


Fig. 9

5.4. SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX

Se la sua stufa possiede anche il nuovo sistema Catalytic Hybrid Woodbox, riuscirà ad aumentarne l'efficienza nel rispetto dell'ambiente.

Oltre alla riduzione del consumo di carburante, grazie a questo nuovo sistema le emissioni prodotte durante la combustione vengono notevolmente ridotte.

Ciò viene ottenuto dal sistema catalitico installato nella parte superiore della camera di combustione. La chiusura del bypass, una volta che la camera di combustione ha aumentato la sua temperatura, consentirà ai gas di ricircolare attraverso il catalizzatore, dove si verificherà una reazione chimica, in cui scomparirà la stragrande maggioranza delle emissioni generate durante il processo di combustione.



Fig. 10. Circolazione di fumo con bypass chiuso

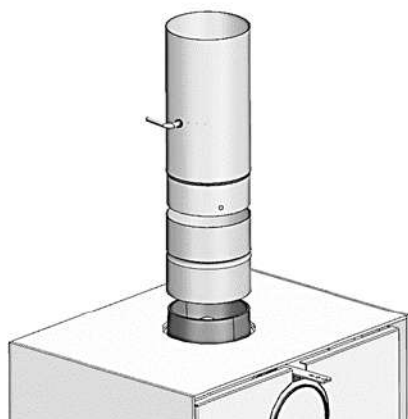


Fig. 12.- Esempio di installazione della regolazione del tiraggio



Fig. 11.- Bypass aperto

5.5. FUNZIONAMENTO A LEGNA > Accensione

- Regolare la manopola ARIA SUPERIORE in posizione massima manualmente con la chiave fornito; o con l'aiuto del telecomando, premendo il tasto ON/HI.
- Regolare la manopola ARIA INFERIORE in posizione massima.



- Se la sua stufa ha un sistema Catalytic Hybrid Woodbox, è necessario aprire il bypass spostando verso la parte posteriore il comando che si trova nella parte posteriore superiore della stufa (vedi Fig. 13).

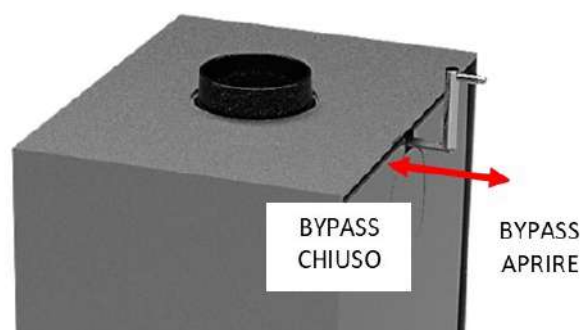
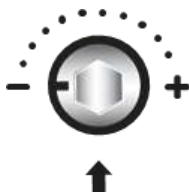


Fig. 13

- Se si dispone anche della regolazione del tiraggio (opzionale – Fig. 12), situarla in posizione aperta.
- Disporre sulla griglia dei piccoli legnetti per l'accensione e alcuni ceppi più grandi.
- Accendere il fuoco.
- Dopo circa 20-30 minuti, e se la combustione si è ben avviata, chiudere l'ingresso d'aria inferiore ruotando il comando ARIA INFERIORE in posizione minima. Tenere questa posizione per il funzionamento normale a legna.



IMPORTANTE: nel caso di cattivo tiraggio o di fumo, è consigliato lasciare aperto un po' d'aria al fine di permettere al vostro apparecchio di arrivare al regime normale di funzionamento. A seconda del modello, la tua stufa potrebbe avere una griglia cieca che si trova sotto la griglia (Fig. 14). Nel caso di cattivo tiraggio o utilizzo con carbone, rimuovere la griglia cieca. A seconda del modello, la tua stufa potrebbe avere una piastra di tiraggio (fig. 15) necessaria per ottenere i risultati accreditati dal laboratorio ufficiale che ha testato questo prodotto. Per rimuovere la piastra di tiraggio è necessario prima di rimuovere le parti del rivestimento interno. Rimuovere la piastra di tiraggio sollevandola e ruotandola di 90 gradi, quindi rimontare le parti interne. Consultare il paragrafo "Installazione del rivestimento interno".

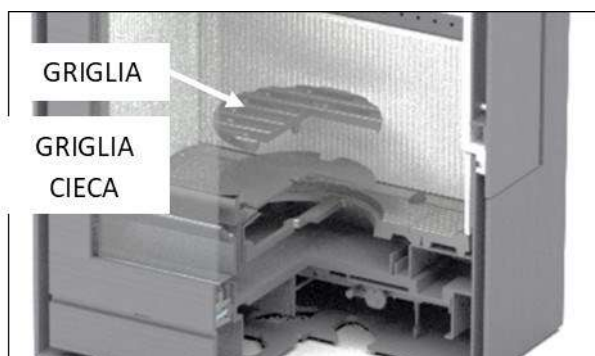


Fig. 14

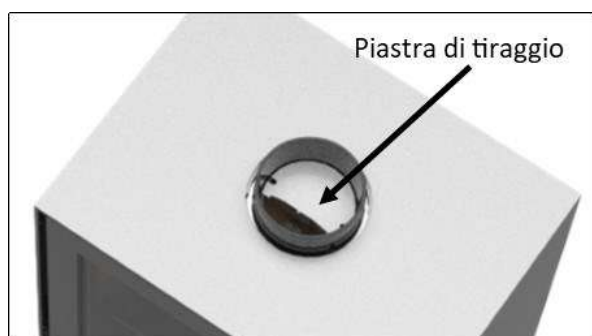
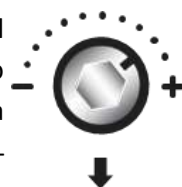


Fig. 15

- Procedere quindi alla regolazione del regime desiderato con il comando ARIA SUPERIORE manualmente con la chiave fornito; o con l'aiuto del telecomando, premendo il tasto OFF/LO.



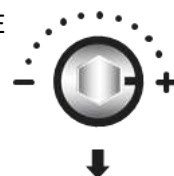
Con l'esperienza, si troverà velocemente la posizione che più risponde alle vostre esigenze. Se si dispone del sistema Catalytic Hybrid Woodbox, chiudere il bypass in modo che tutti i gas passino attraverso il catalizzatore (Fig. 10-13) ed ottenere così la massima efficienza della stufa. **Utilizzare lo strumento fornito e proteggere le mani per eseguire tale operazione.** Inoltre, se si dispone della regolazione del tiraggio, è possibile regolare la combustione azionando il comando.

5.6. FUNZIONAMENTO A LEGNA > Ricarica

Per evitare fuori uscite di fumo nel locale al momento della ricarica e per una rapida ripresa del fuoco, seguire questi consigli:

Ricaricare l'apparecchio con la presenza di un discreto letto di brace.

- Regolare la manopola ARIA SUPERIORE in posizione massima.



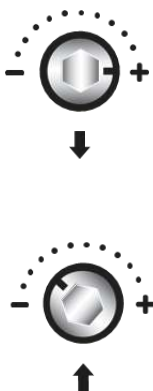
- Aprire con delicatezza lo sportello, lasciandolo socchiuso per 30 secondi circa. Quindi, aprire completamente lo sportello e caricare i ceppi sulla brace.
- Chiudere lo sportello del focolare.
- Una volta che la combustione si è ben riavviata, regolare il regime desiderato con la manopola (o con il telecomando premendo più volte il tasto OFF/LO).

5.7. FUNZIONAMENTO A LEGNA > Fuoco continuo

Con della legna di qualità come carpine, quercia o faggio ben secca, è possibile ottenere un fuoco continuo di 8-10 ore o più al minimo. Per ottenere un fuoco lento che possa durare a lungo mantenendo il vetro pulito:

- Ricaricare l'apparecchio nel modo descritto qui di seguito. Non caricare sezioni di ceppi rotondi o non spaccati in quanto rischierebbero di rotolare contro il vetro sporcandolo.

- Regolare la manopola ARIA SUPERIORE in posizione massima.
- Abbassare il regime massimo solo quando la combustione non si sia ben riavviata.
- Quindi, abbassare il regime quasi al minimo. Se si dispone del sistema Catalytic Hybrid Woodbox, chiudere il bypass (Fig. 10-13). **Utilizzare lo strumento fornito e proteggere le mani per eseguire tale operazione.**



(Si consiglia di non chiudere completamente l'ingresso d'aria, ma di lasciarlo leggermente aperto per favorire l'auto pulizia del vetro).

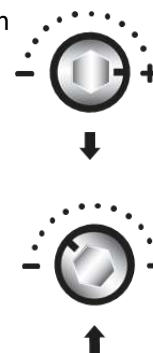
- Nel caso di un camino con un tiraggio più forte, è necessario ridurre l'ingresso d'aria in misura maggiore che con un camino con un tiraggio scarso. In questo caso consigliamo di installare un moderatore di tiraggio dopo aver misurato la depressione della vostra canna fumaria. Vedere anche la sezione "Regolazione del minimo".

5.8. AUTOPULIZIA DEL VETRO

L'apparecchio è dotato di un sistema integrato di pulizia del vetro ("Airwash") che utilizza aria calda per ridurre al minimo le macchie sul vetro. Se si utilizza combustibile secco, una gran parte del catrame depositato sul vetro brucia e scompare quando l'apparecchio funziona ad alta temperatura.

Se nonostante ciò compaiono delle macchie sul vetro (come ad esempio dopo un lungo periodo di fuoco lento), seguire questa procedura per pulire rapidamente il vetro:

- Regolare la manopola ARIA SUPERIORE in posizione massima.
- Regolare la manopola ARIA INFERIORE in posizione intermedia. Questa regolazione consente l'ingresso di una piccola quantità di aria al disotto del fuoco oltre all'aria preriscaldata normalmente utilizzata per la combustione della legna.
- Una volta che la maggior parte delle macchie sono scomparse, riportare i comandi alle posizioni originali.



5.9. SVUOTAMENTO DEL CASSETTO CENERE

Svuotare il cassetto cenere regolarmente per evitare la fuoriuscita di cenere. Tuttavia, un leggero strato di cenere sulla griglia agevola la combustione della legna e mantiene il calore.

Si consiglia di svuotare il cassetto cenere quando l'apparecchio non è in funzione. Per rimuovere la cenere, farla cadere dal focolare nel cassetto cenere attraverso l'attizzatore in dotazione, muovendo la griglia oscillante. Se la stufa ha una griglia cieca, deve essere rimossa prima di pulire la cenere (Fig.14).

ATTENZIONE: IL CASSETTO CENERE PUÒ ESSERE CALDO. UTILIZZARE GUANTI PER ALTA TEMPERATURA

- Utilizzare la maniglia in dotazione per l'apertura e chiusura dello sportello del cassetto cenere.
- Estrarre delicatamente il cassetto cenere.
- Depositare la cenere in un recipiente di metallo coperto. Il recipiente della cenere deve essere collocato su una superficie non infiammabile e lontano da sostanze combustibili. Attendere il raffreddamento della cenere prima di gettarla.

NOTA IMPORTANTE: SE OCCORRE RIMUOVERE LA CENERE DURANTE IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO, APRIRE LEGGERMENTE LO SPORTELLLO DELLA STUFA PRIMA DI APRIRE LO SPORTELLLO DEL CASSETTO CENERE PER EVITARE CHE L'INGRESSO DI ARIA IN ECCESSO PROVOCHI IL SURRISCALDAMENTO DELL'APPARECCHIO. NON LASCIARE LO SPORTELLLO DEL CASSETTO CENERE APERTO DURANTE IL FUNZIONAMENTO NORMALE DELL'APPARECCHIO NE AL MOMENTO DELL'ACCENSIONE.

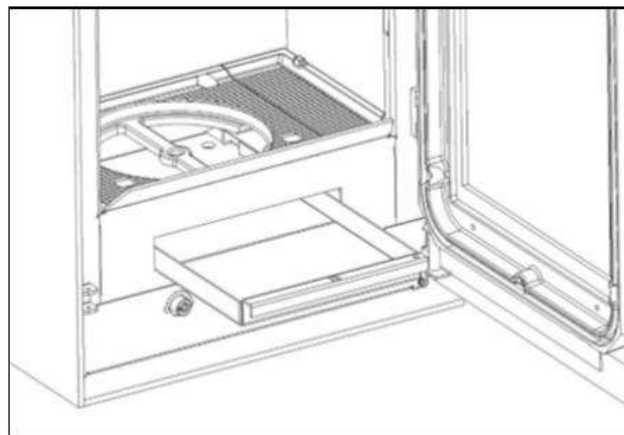


Fig. 16

6. MANUTENZIONE

6.1. PRIMA ACCENSIONE

Nella cottura della vernice, si sprigionerà un odore che scomparirà dopo poche ore di funzionamento, a elevato regime.

6.2. PULIZA DELL'APPARECCHIO

Eseguire la pulizia dell'apparecchio sempre a macchina fredda. Si consiglia di utilizzare un panno asciutto per pulire senza solventi, in quanto può causare abrasione della verniciatura, difficile da rimuovere successivamente.

Nel caso di ritocco, è necessario ritoccare con vernice originale per alta temperatura Nestor Martin.

Nel caso di condensa pulire le gocce.

In caso di finitura smaltata, utilizzare un panno umido o un prodotto approvato per smalti.

Tuttavia, la pulizia troppo energica, anche con un prodotto approvato, può danneggiare la rifinitura dell'apparecchio.

Ogni traccia di detergente deve essere rimossa prima di riaccendere la stufa, perché può formare macchie quando la stufa raggiunge elevate temperature.

6.3. PULIZA MANUALE DEL VETRO

Eseguire la pulizia del vetro sempre a macchina fredda. Il vetro ceramico della stufa è stato progettato per resistere alle alte temperature, alcuni detersivi contengono sostanze chimiche che possono indebolirlo.

Carta inumidita con acqua e qualche goccia di aceto, potrebbe rimuovere il deposito di fuliggine.

Per le incrostazioni più importanti, utilizzare una spugnetta abrasiva per piatti e sapone neutro.

Fare attenzione a non strofinare troppo energicamente per evitare di danneggiare il vetro ceramico. Se la pulizia manuale del vetro è spesso necessaria, si consiglia di leggere le modalità di installazione e di funzionamento al fine di ottenere una migliore combustione della legna.

6.4. GUARNIZIONI

Verificare una buona tenuta della guarnizione della porta. Per garantire un corretto funzionamento, si devono evitare le infiltrazioni d'aria. Se la tenuta della guarni-

zione non è ottima, controllarne lo stato. Se occorre sostituirla, contattare il punto vendita.

6.5. ARRESTO ESTIVO

Alla fine di ogni stagione invernale, l'apparecchio deve essere completamente pulito e la canna fumaria ispezionata da personale qualificato.

Lasciare un registro dell'aria aperto al fine di facilitare l'evaporazione di condensa all'interno del camino.

Lubrificare i sistemi di serraggio e le altre parti di movimento.

6.6. SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX

È importante ispezionare periodicamente il sistema Catalytic Hybrid Woodbox per assicurarsi che funzioni correttamente e determinare quando è necessario sostituirlo.

Un sistema Catalytic Hybrid Woodbox non funzionante comporterà una perdita di efficienza del riscaldamento e un aumento del creosoto e delle emissioni. I catalizzatori devono essere ispezionati visivamente almeno tre volte durante la stagione di riscaldamento per determinare se si è verificato un degrado fisico.

Ispezionare i catalizzatori per qualsiasi creosoto o intasamento e rimuovere con una spazzola a setole morbide o uno strumento per fessure sottovuoto.

Per smontare il catalizzatore, rimuovere prima il deflettore in vermiculite. Quindi, passare il catalizzatore attraverso la finestra inferiore del cassetto, spostandolo verso l'alto e a sinistra, e rilasciarlo verso il basso, inclinandolo.

Se è necessaria una pulizia extra, seguire le linee guida seguenti:

- È possibile utilizzare aria compressa al di sotto di 2,5 bar (35 psi). Solo aria, senza prodotti chimici.
- Puoi immergere i catalizzatori in una miscela di acqua calda (non bollente), 4 parti di acqua, 1 parte di aceto. Risciacquare con acqua fredda fino a quando l'odore di aceto non è quasi scomparso.
- Non utilizzare strumenti di metallo.
- Nessun detersivo o prodotto chimico.

La rimozione dei catalizzatori non è consigliata a meno che non sia necessaria un'ispezione più dettagliata a causa delle prestazioni ridotte.

6.7. RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

L'apparecchio viene consegnato imballato in plastica e una scatola di cartone sopra un pallet di legno. È possibile utilizzare cartone e legno come combustibile per le prime accensioni dell'apparato o portarlo presso un punto di raccolta differenziata locale. La plastica che protegge il dispositivo deve essere portata in un punto o centro di riciclaggio locale specifico, non deve essere smaltita in contenitori per rifiuti convenzionali.

Si dovranno rispettare tutte le norme locali, comprese quelle che si riferiscono a norme nazionali o europee in occasione del riciclaggio del dispositivo al termine della sua vita utile. Il prodotto non deve mai essere smaltito nei normali contenitori per rifiuti. Il suo apparato è costituito da componenti in ghisa, acciaio, vetro, materiali isolanti e materiale elettrico, che vengono assemblati mediante viti e rivetti. Può smontarlo e portarlo in un punto o centro di riciclaggio locale specifico. Il vetro non deve essere smaltito nei normali contenitori per rifiuti.

6.8. SOSTITUZIONE DEL VETRO

Per sostituire il vitre:

- Sollevare la porta.
- Stendere la porta su una superficie piana.
- Svitare le 8 dado che fissano il telaio della porta al vetro.
- Rimuovere totalmente lo sportello in ghisa.
- Sostituire il vetro.

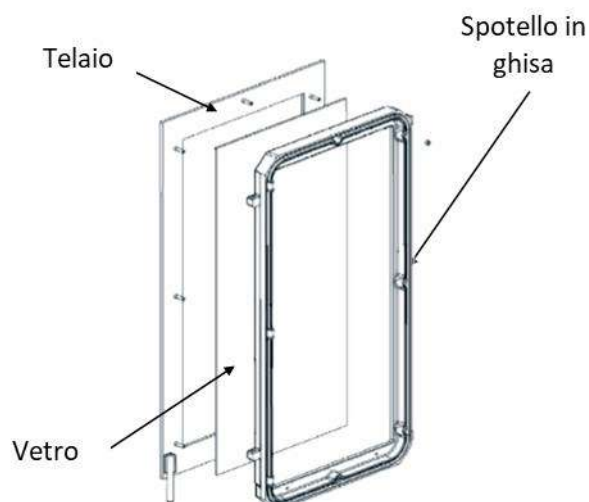


Fig. 17

6.9. SMONTAGGIO SISTEMA WOODBOX (CLAPET)

E' possibile rimuovere la cassetta di controllo CLAPET per la manutenzione.

- Aprire la porta e togliere il cassetto cenere.
- Svitare e rimuovere la mascherina.
- Rimuovere le 4 viti per il fissaggio della cassetta attraverso i fori sotto la griglia base focolare.
- Estrarre la cassetta di controllo.

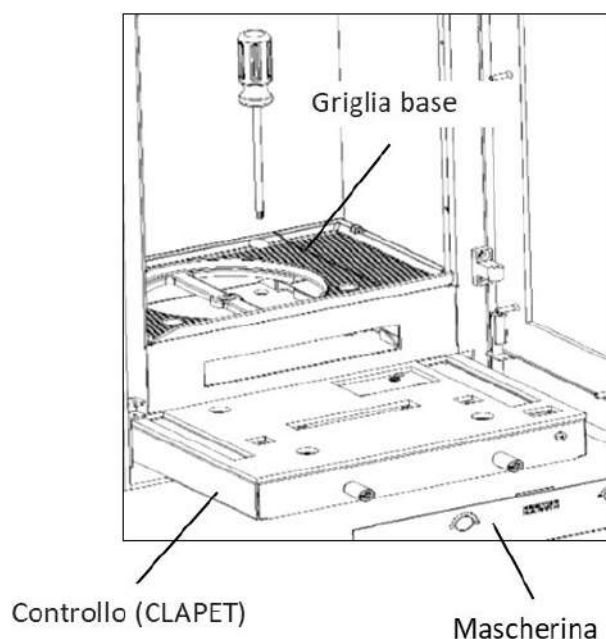


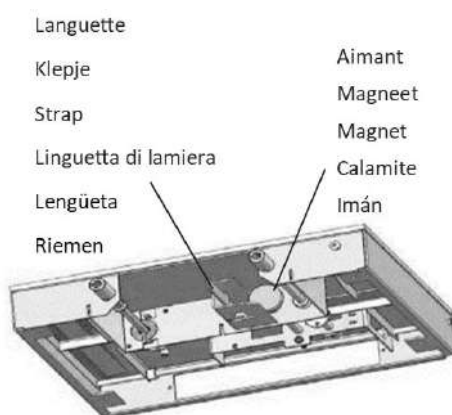
Fig. 18

7. INSTALLATION DU MOTEUR ET DU RECEPTEUR / INSTALLATIE VAN DE MOTOR EN DE ONTVANGER / INSTALLING THE MOTOR AND RECEIVER / INSTALLAZIONE DEL MOTORINO E DELLA CENTRALINA / INSTALACIÓN DEL MOTOR Y DEL RECEPTOR / MONTAGE VON MOTOR UND EMPFÄNGER

Pour installer le moteur et le récepteur, procédez comme suit: / Om de motor en de ontvanger te plaatsen, gelieve als volgt te werk gaan: / To install the motor and receiver, proceed as follows: / Per installare il motorino e la centralina del telecomando, seguire le istruzioni seguenti: / Para instalar el motor y el receptor proceda de la siguiente forma: / Zur Montage von Motor und Empfänger gehen Sie wie folgt vor:



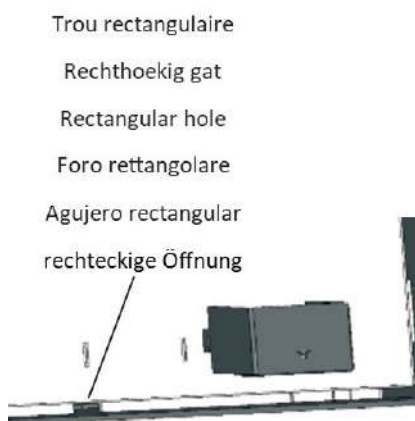
Enlever le tableau de bord (2 vis) / Maak het bedieningspaneel los (2 vijzen) / Remove the control panel (2 screws) / Svitare e togliere la mascherina frontale (2 viti) / Quitar la chapa inferior serigrafiada (2 tornillos) / Entfernen Sie das Bedienfeld (2 Schrauben).



Décaler la languette de l'aimant puis caler le manchon du moteur contre l'aimant. / Verplaats het klepje van de magneet, en maak vervolgens de manchet van de motor vast tegen de magneet. / Pull back the strap of the magnet then place the motor against the magnet. / Staccare la linguetta di lamiera dalla calamite. Posizionare il motorino, ponendo il disco di acciaio contro la calamite. / Desplazar la lengüeta del imán. Después coloque el motor contra el imán / Ziehen Sie den Riemen des Magneten zurück und platzieren Sie den Motor dann gegen den Magneten.



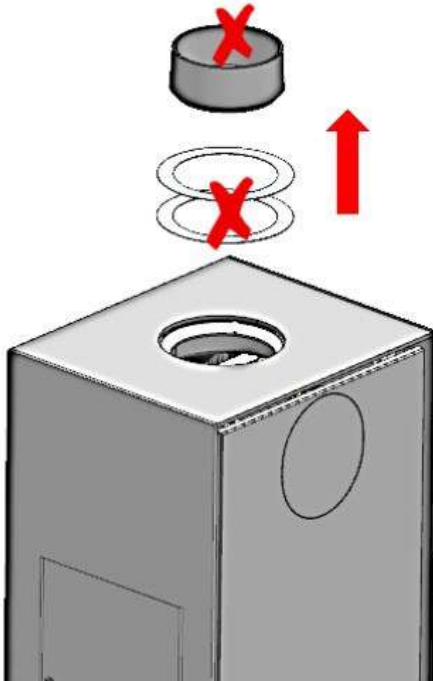
Poser le récepteur dans son support et fixer le support dans les deux fentes prévues à cet effet à l'arrière de l'appareil. / Plaats de ontvanger op de steun en maak de onga steun vast in de 2 geplande gleufjes achteraan het toestel. / Place the receiver in its stand and fix the stand in the two slots provided at the back of the appliance. / Porre la centralina nel supporto in acciaio. Aggancciare il supporto sullo schienale della stufa. / Ponga el receptor en su soporte y coloque el soporte en las dos ranuras previstas para ello en la parte trasera del aparato. / Stellen Sie den Empfänger in den Halter und befestigen Sie den Halter in den beiden dafür vorgesehenen Schlitzen auf der Rückseite des Gerätes.



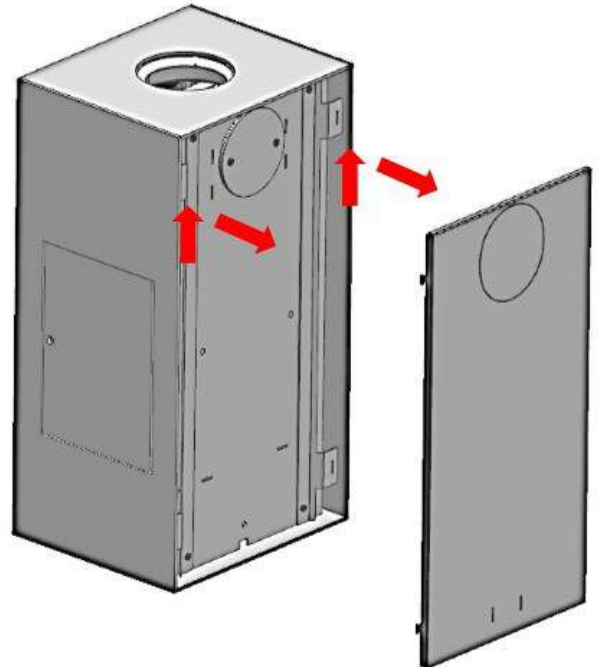
Relier le moteur et le récepteur par le câble, en passant ce câble de l'arrière vers l'avant. Le trou rectangulaire est prévu à cet effet. / Verbind de motor en de ontvanger met de kabel door deze via achteraan naar voren te brengen. Het rechthoekig gat is hiervoor bestemd. / Link up the motor and the receiver with the cable, by passing the cable from the back to the front. The rectangular hole is provided for this. / Collegare il motorino alla centralina con il cavo, passando il cavo attraverso il foro rettangolare, da dentro in avanti. / Unir el motor y el receptor con el cable, pasándolo de atrás a delante. El agujero rectangular está previsto para tal efecto. / Verbinden Sie Motor und Empfänger mit dem Kabel, indem Sie das Kabel von hinten nach vorne führen. Hierfür ist die rechteckige Öffnung vorgesehen.

8. PERMUTATION DU BUSELOT DESSUS-ARRIERE / HET OMBOUWEN VOOR BOVENAFVOER-ACHTERAFVOER / INTERCHANGING THE TOP-BACK FLUE OUTLETS / COLLEGAMENTO RACCORDO FUMI / PERMUTACIÓN SALIDA DE HUMOS / UMBAU DER RAUCHGASANSCHLÜSSE

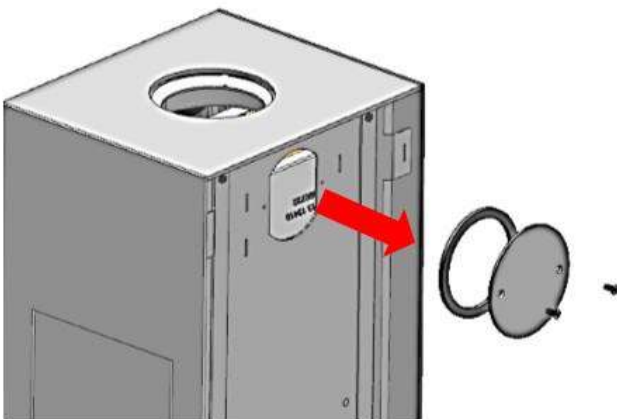
1



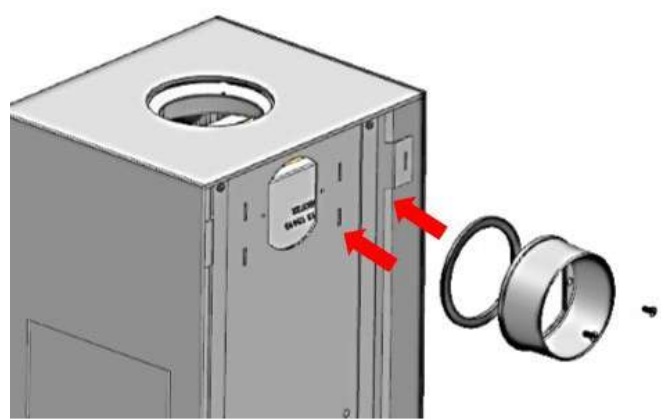
2



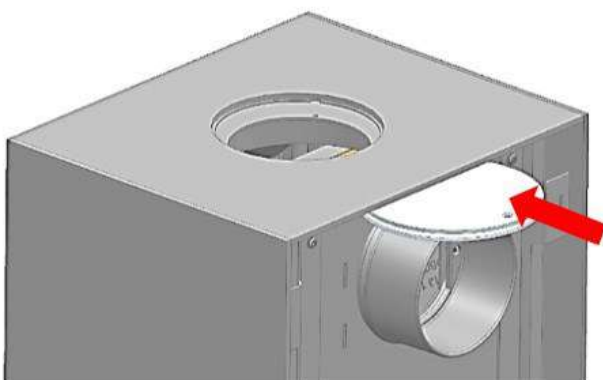
3



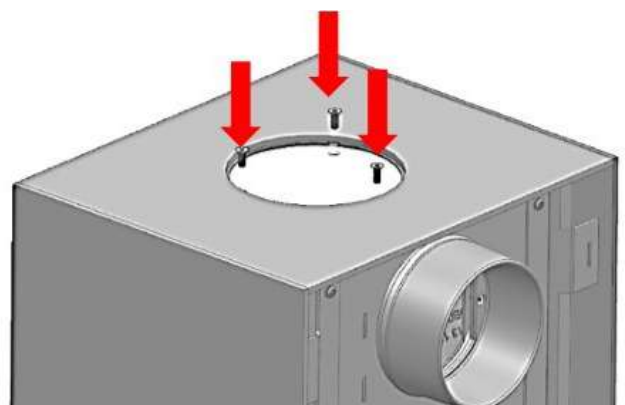
4



5

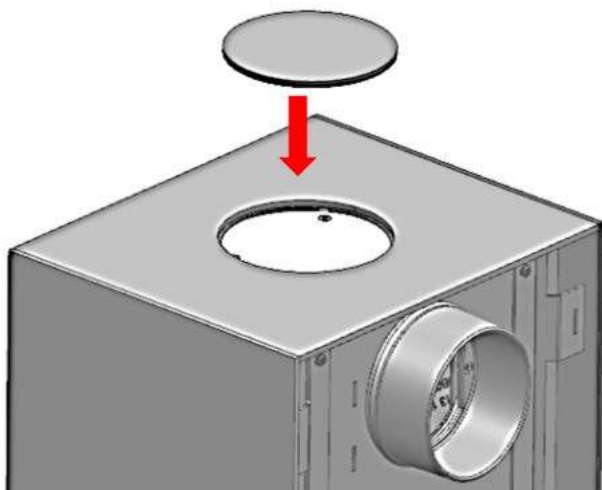


6



8. PERMUTATION DU BUSELOT DESSUS-ARRIERE / HET OMBOUWEN VOOR BOVENAFVOER-ACHTERAFVOER / INTERCHANGING THE TOP-BACK FLUE OUTLETS / COLLEGAMENTO RACCORDO FUMI / PERMUTACIÓN SALIDA DE HUMOS / UMBAU DER RAUCHGASANSCHLÜSSE

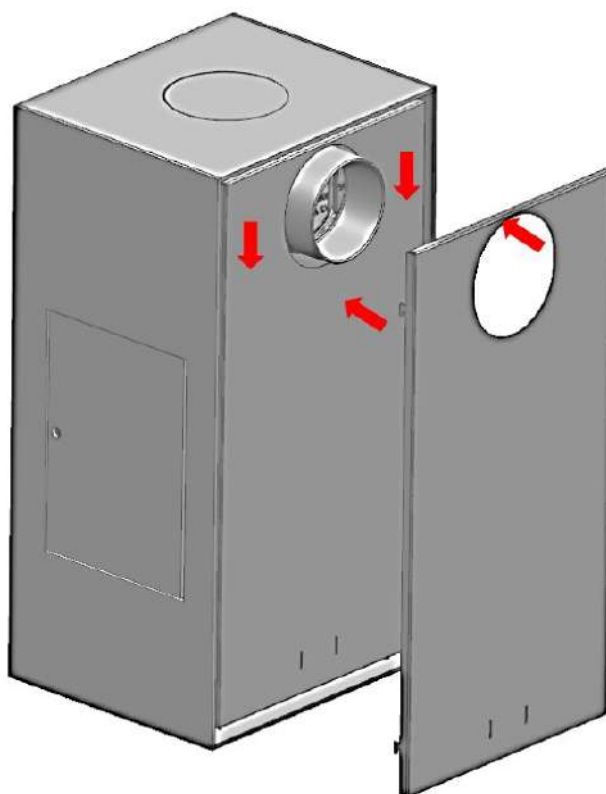
7



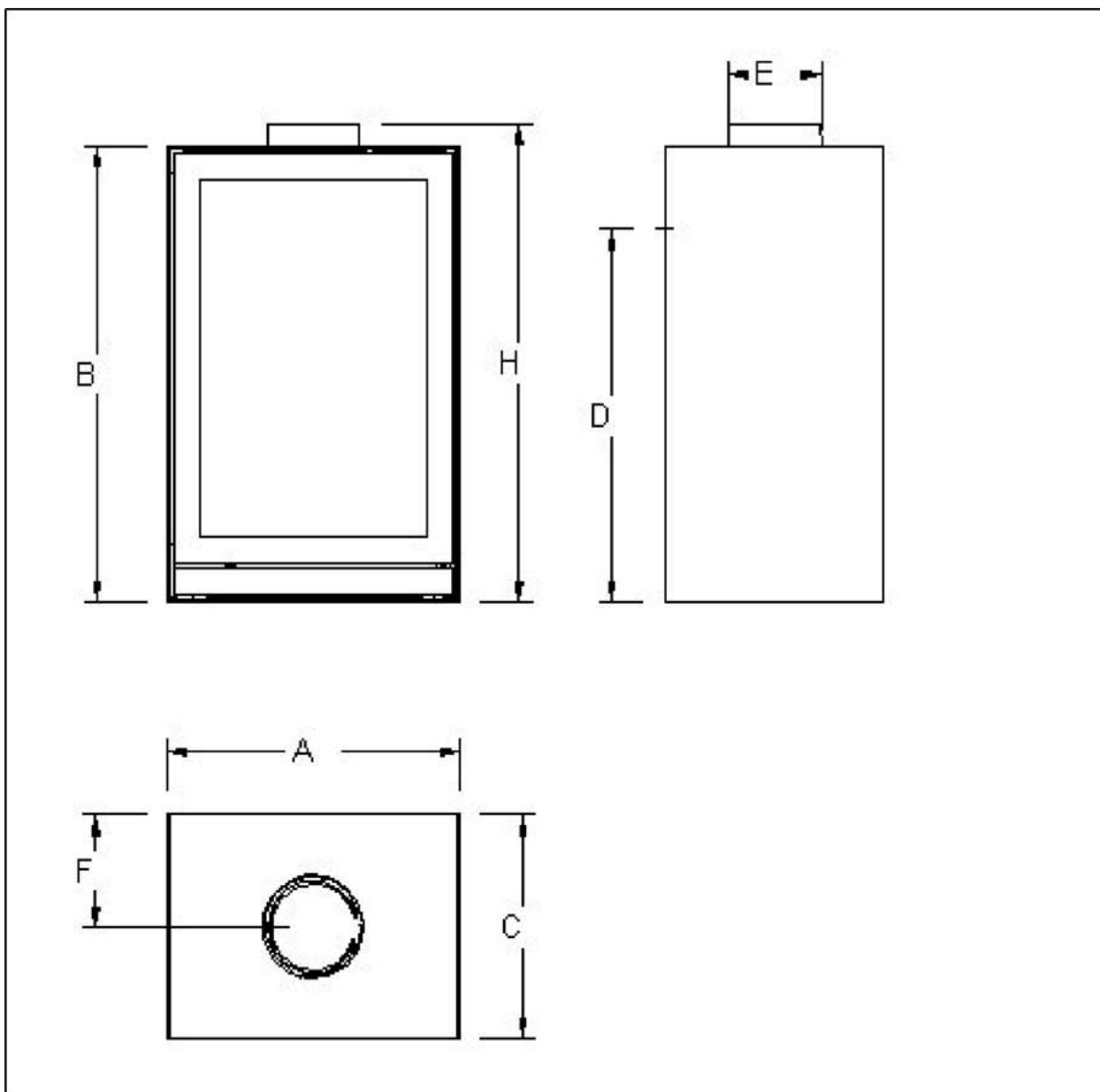
8



9



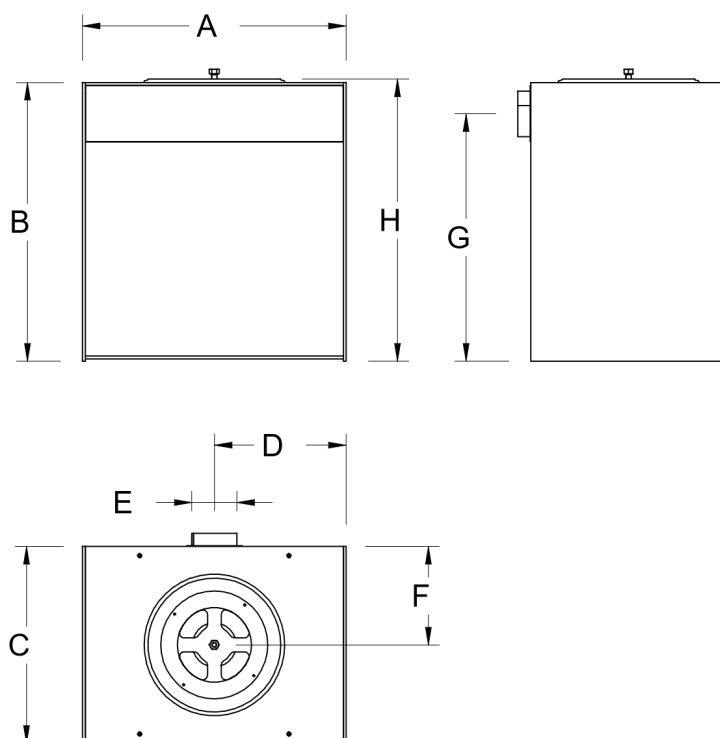
9. DIMENSIONS / AFMETINGEN / MEASURES/ DIMENSIONI / DIMENSIONES / ABMESSUNGEN



	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	H [mm]
TQH 13	434	826	365	724	D 150	182.5	865
TQ 33	576	621	434	492	D 150	217	662
TQH 33	576	867	434	732	D 180	217	915
TQH 43	684	807	482	679	D 180	241	845

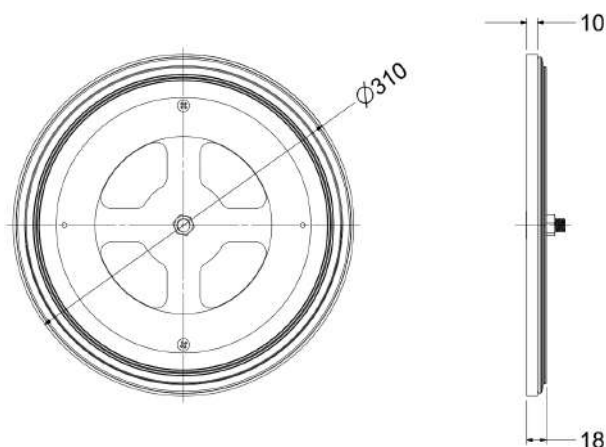
9. DIMENSIONS / AFMETINGEN / MEASURES/ DIMENSIONI / DIMENSIONES / ABMESSUNGEN

SOCLE BÛCHE - SOKKEL HOUTSTOCKAGE – LOG STORE STAND - BASE ALTA - ZÓCALO LEÑERO— UNTERBAU ZUR LAGERUNG VON HOLZSCHEIBEN



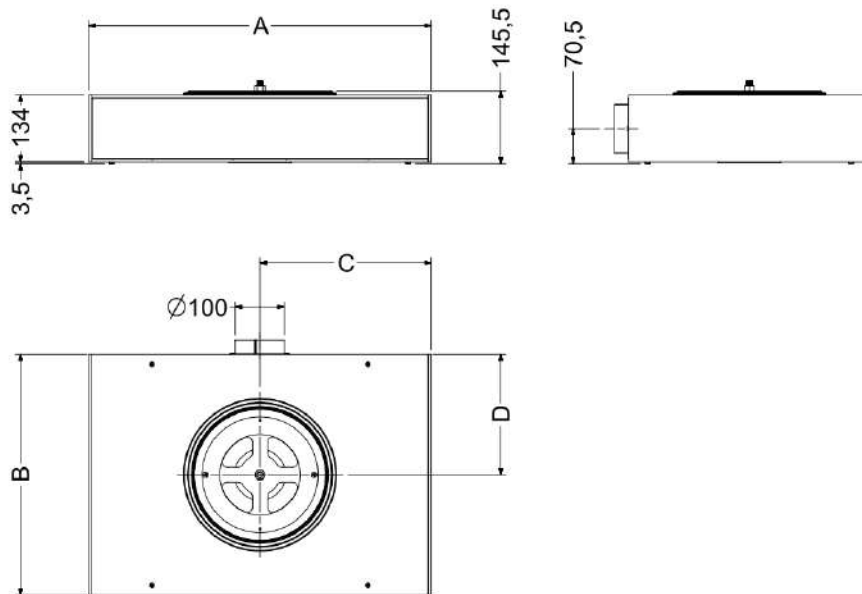
	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	G [mm]	H [mm]
TQH 13 993900018	434	425	365	217	φ 100	182.5	358	433
TQ 33 993900016	576	425	434	288	φ 100	217	358	433
TQH 33 993900015	576	600	434	288	Φ 100	217	533	608
TQH 43 993900013	684	380	482	342	φ 100	241	312	388

993900012: ROULEMENT EN OPCION – LAGER IN OPTIE – OPTIONAL BEARING – DISCO ROTANTE IN OP- TIONAL – KIT DE ROTACIÓN OPCIONAL – OPTIONALES ROTATIONS-LAGER



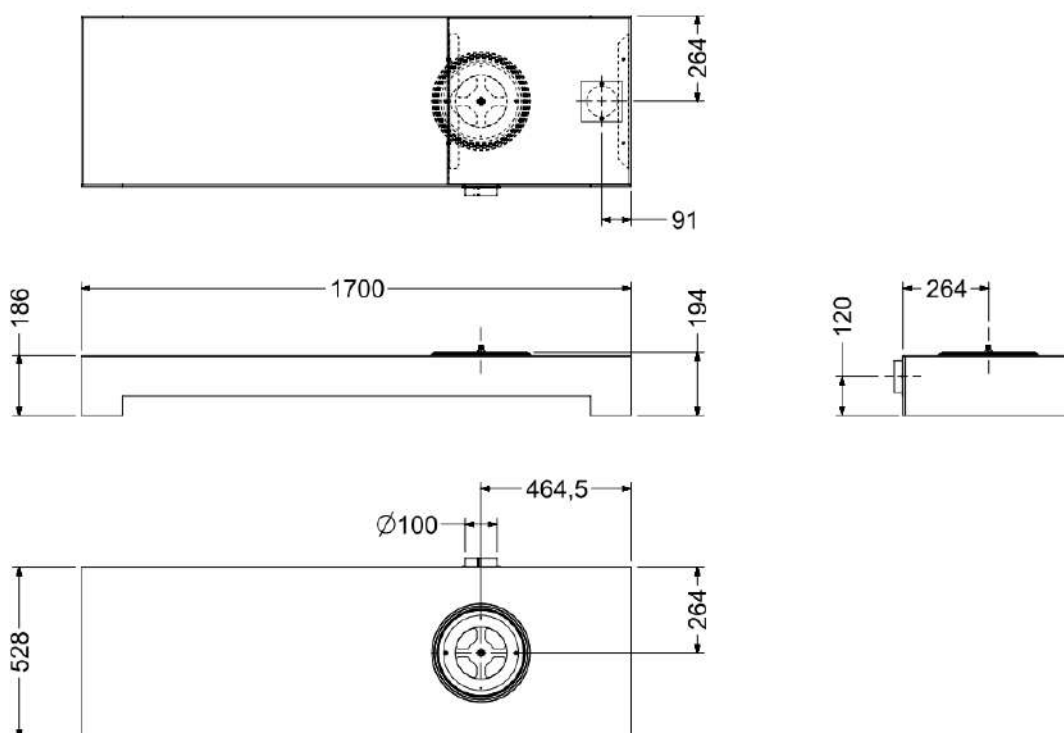
9. DIMENSIONS / AFMETINGEN / MEASURES/ DIMENSIONI / DIMENSIONES / ABMESSUNGEN

SOCLE BAS – LAGE SOKKEL – LOW RISE STAND - BASE BASSA – ZÓCALO BAJO – NIEDRIGER UNTERBAU



	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]
TQH 13 - 993900019	434	365	217	182.5
TQH33 / TQ33 - 993900017	576	434	288	217
TQH 43 - 993900014	684	482	342	241

993900010/11 - TABLETTE DROITE / GAUCHE – SOKKEL LINKS/RECHTS – BENCH STAND – BASE BASSA E LARGA – MESA DERECHA/IZQUIERDA – BANKUNTERBAU



10. DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATA / TECHNICAL DATA / DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS / TECHNISCHE DATEN

	TQH13 SE	TQH 13 5S	TQH33	TQH43
Puissance nominale / Nominale kracht / Nominal power / Potenza nominale / Potencia nominal / Nennwärmeleistung(kW)	6,7	7,1	8,0	8,0
Température des gaz moyenne / Gemiddelde temperatuur van de gassen / Average smoke temperature / Temperatura media gas / Temperatura media de los gases / Abgastemperatur am Stutzen (°C)	197	188	250,6	273
Débit massique des fumées / Rookgas massaastroom / Mass flow rate of smoke / Portata massima fumi / Caudal másico de los humos / Abgasmassenstrom (g/s)	7,3	6,3	6,2	9,0
Émissions CO / Emissioni CO / CO emissions / Emisiones CO / Emisiones CO / Mittlere CO-Konzentration (13% O ₂ - Vol%)	0,05	0,01	0,08	0,02
Émissions CO / Emissioni CO / CO emissions / Emisiones CO / Emisiones CO / Mittlere CO-Konzentration (13% O ₂ – mg/m ³)	625	125	974	250
Particules / Stof / Particelle / Dust / Partículas / Staub (13% O ₂ – mg/m ³)	12	19	28	27
NOx (13% O ₂ – mg/m ³)	97	95	97	121
OGC (13% O ₂ – mg/m ³)	26	14	50	32
Rendement / Rendement / Efficiency / Rendimento / Rendimiento / Wirkungsgrad (%)	83	86	81,4	78
Buse de fumées / Rookafvoerbuys / Smoke collar / Attacco scarico fumi / Collarín de humos / Rauchrohranschluss (Ø ext mm)	150	150	180	180
Cheminée métallique / Metalen schoorsteen / Metal chimney / Canna fumaria metallica / Chimenea metálica / Kaminanschluss (Ø ext mm)	150	150	180	180
Hauteur de cheminée recommandée / Aanbevolen hoogte van de schoorsteen / Altezza consigliata canna fumaria / Recommended chimney height / Altura recomendada de chimenea / Empfohlene Kaminhöhe (m)	5-6	5-6	5-6	5-6
Tirage recommandé / Aanbevolen trek / Recommended draw / Tiraggio consigliato / Tiro recomendado / Empfohlener Zug (Pa)	20	20	20	20
Sortie de fumées / Rookafvoer / Smoke outlet / Scarico fumi / Salida de humos / Rauchabzug	Vertical / Horizontal	Vertical / Horizontal	Vertical / Horizontal	Vertical / Horizontal
Poids / Gewicht / Weight / Peso / Peso / Gewicht (Kg)	160	160	200	219
Entrée d'air depuis l'extérieur / Luchtinlaat van buitenaf / Outside air inlet / Entrada aria esterna / Entrada aire del exterior / Außenluftanschluss (Ø mm)	100	100	100	100

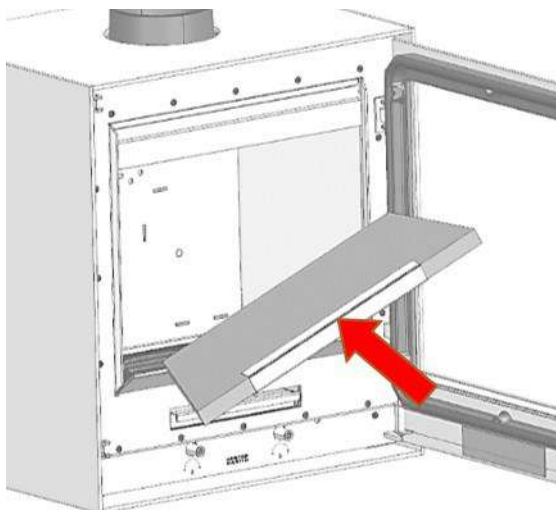
10. DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATA / TECHNICAL DATA / DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS / TECHNISCHE DATEN

	TQ33 SE	TQ33 CT	TQ33 5S
Puissance nominale / Nominale kracht / Nominal power / Potenza nominale / Potencia nominal / Nennwärmeleistung(kW)	5,2	5,3	5,5
Température des gaz moyenne / Gemiddelde temperatuur van de gassen / Average smoke temperature / Temperatura media gas / Temperatura media de los gases / Abgastemperatur am Stutzen (°C)	237	175	177
Débit massique des fumées / Rookgas massastroom / Mass flow rate of smoke / Portata massima fumi / Caudal másico de los humos / Abgasmassenstrom (g/s)	5,0	5,3	5,0
Émissions CO / Emissioni CO / CO emissions / Emisiones CO / Emisiones CO / Mittlere CO-Konzentration (13% O ₂ - Vol%)	0,10	0,07	0,05
Émissions CO / Emissioni CO / CO emissions / Emisiones CO / Emisiones CO / Mittlere CO-Konzentration (13% O ₂ – mg/m ³)	1250	875	625
Particules / Stof / Particelle / Dust / Partículas / Staub (13% O ₂ – mg/m ³)	11	11	14
NOx (13% O ₂ – mg/m ³)	89	101	100
OGC (13% O ₂ – mg/m ³)	17	12	21
Rendement / Rendement / Efficiency / Rendimento / Rendimiento / Wirkungsgrad (%)	82	86	87
Buse de fumées / Rookafvoerbuis / Smoke collar / Attacco scarico fumi / Collarín de humos / Rauchrohranschluss (Ø ext mm)	150	150	150
Cheminée métallique / Metalen schoorsteen / Metal chimney / Canna fumaria metallica / Chimenea metálica / Kaminanschluss (Ø ext mm)	150	150	150
Hauteur de cheminée recommandée / Aanbevolen hoogte van de schoorsteen / Altezza consigliata canna fumaria / Recommended chimney height / Altura recomendada de chimenea / Empfohlene Kaminhöhe (m)	5-6	5-6	5-6
Tirage recommandé / Aanbevolen trek / Recommended draw / Tiraggio consigliato / Tiro recomendado / Empfohlener Zug (Pa)	20	20	20
Sortie de fumées / Rookafvoer / Smoke outlet / Scarico fumi / Salida de humos / Rauchabzug	Vertical / Horizontal	Vertical / Horizontal	Vertical / Horizontal
Poids / Gewicht / Weight / Peso / Peso / Gewicht (Kg)	153	153	153
Entrée d'air depuis l'extérieur / Luchtinlaat van buitenaf / Outside air inlet / Entrata aria esterna / Entrada aire del exterior / Außenluftanschluss (Ø mm)	100	100	100

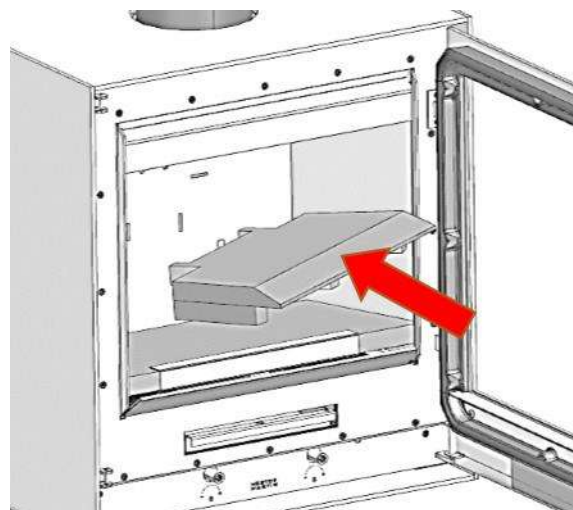
11. INSTALLATION DE REVETEMENT INTERIEURE - INSTALLATIE VAN DE BINNENVOERING – INTERIOR LINING INSTALLATION – INSTALLAZIONE RIVESTIMENTO INTERNO - INSTALACIÓN REVESTIMIENTO INTERIOR—INSTALLATION DER INNENVERKLEIDUNG

TQ33 SE

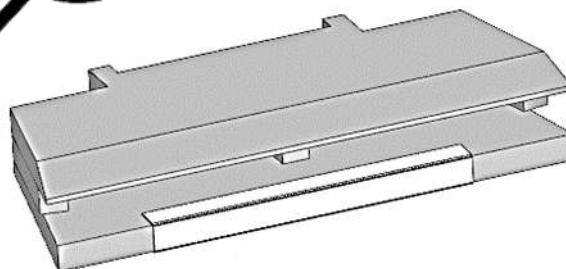
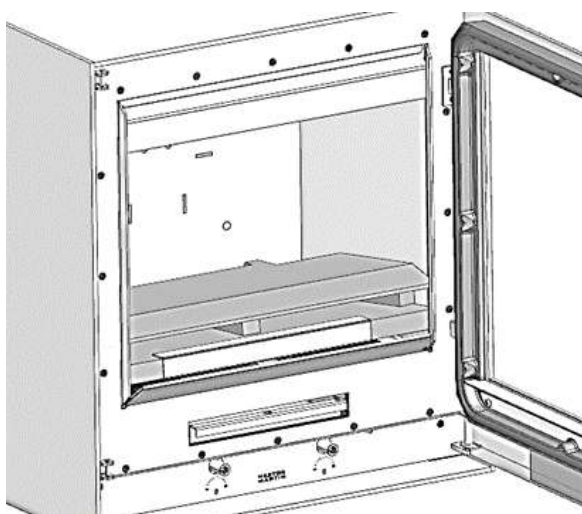
1.



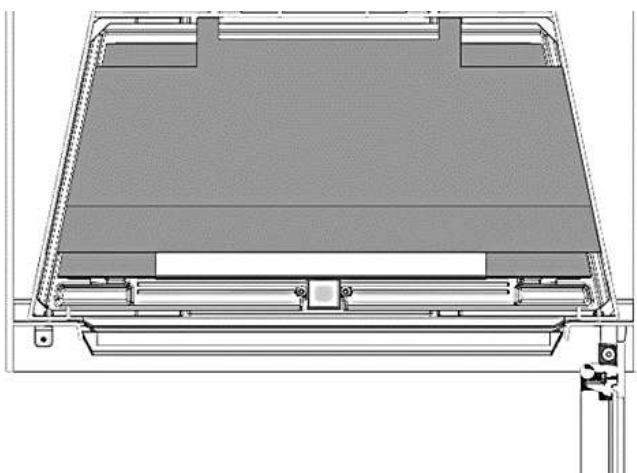
2.



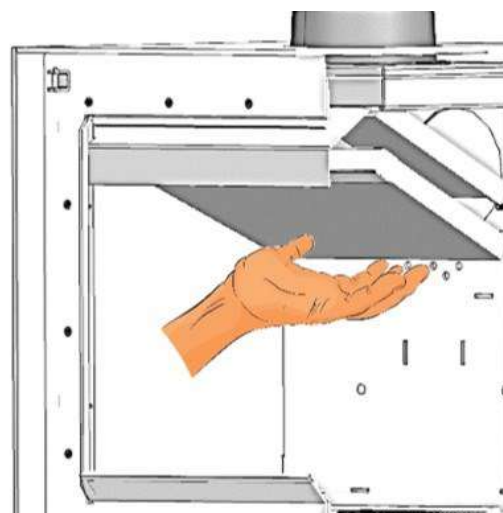
3.



4.



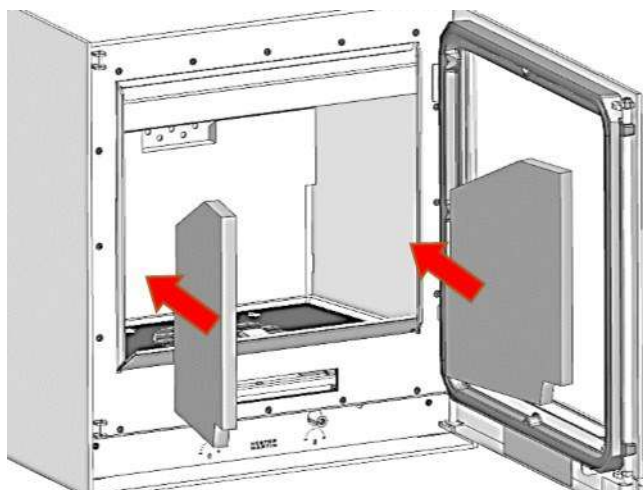
5.



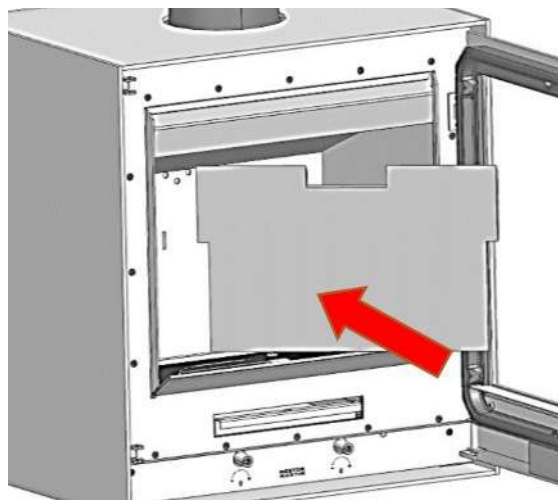
11. INSTALLATION DE REVETEMENT INTERIEURE - INSTALLATIE VAN DE BINNENVOERING – INTERIOR LINING INSTALLATION – INSTALLAZIONE RIVESTIMENTO INTERNO - INSTALACIÓN REVESTIMIENTO INTERIOR—INSTALLATION DER INNENVERKLEIDUNG

TQ33 SE

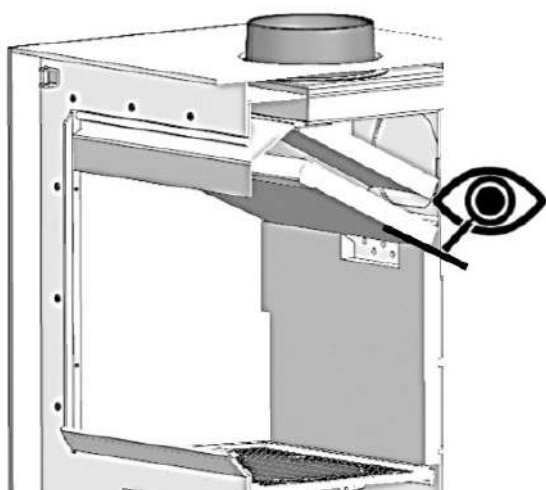
6.



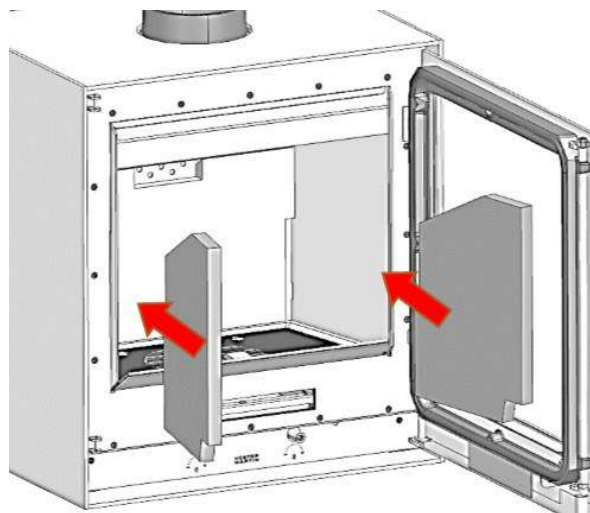
7.



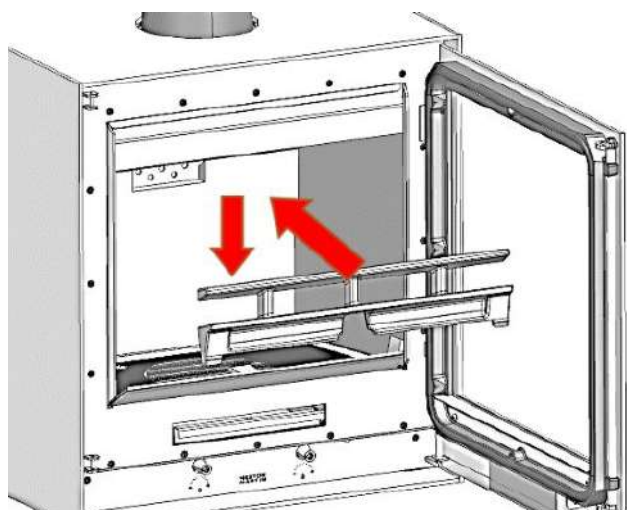
8.



9.



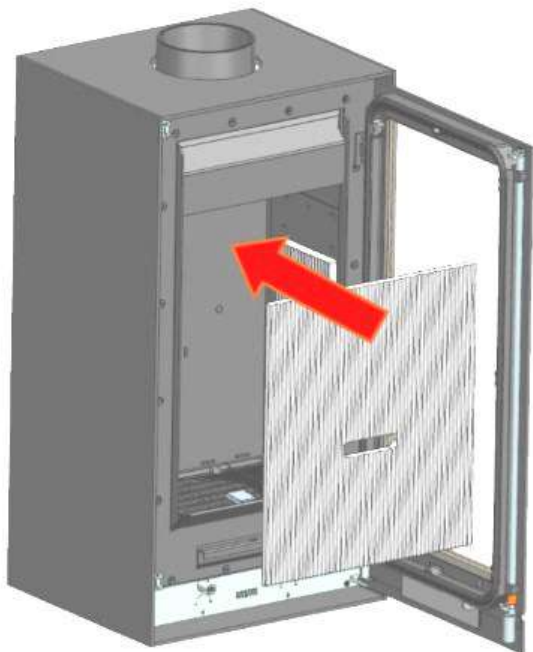
10.



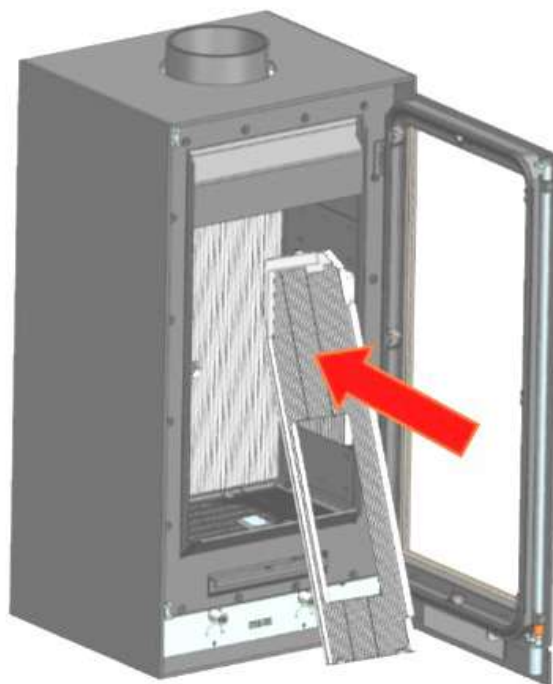
11. INSTALLATION DE REVETEMENT INTERIEURE - INSTALLATIE VAN DE BINNENVOERING – INTERIOR LINING INSTALLATION – INSTALLAZIONE RIVESTIMENTO INTERNO - INSTALACIÓN REVESTIMIENTO INTERIOR—INSTALLATION DER INNENVERKLEIDUNG

TQH13 SE / TQH33 / TQH43

1.



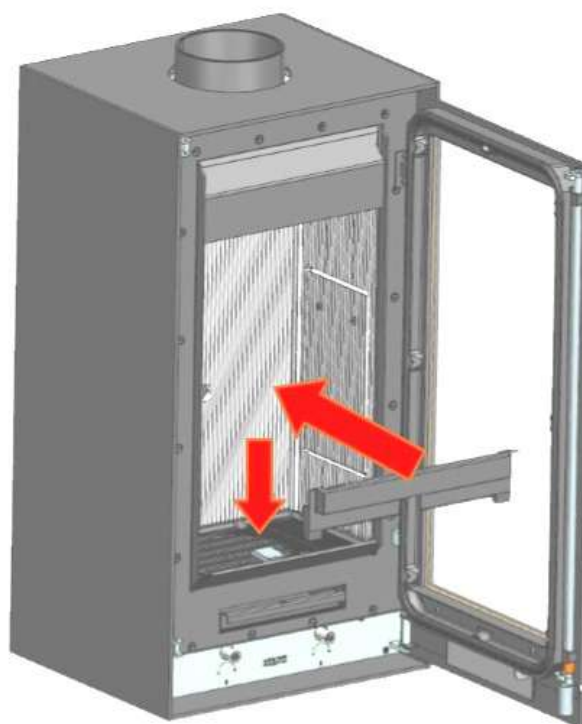
2.



3.



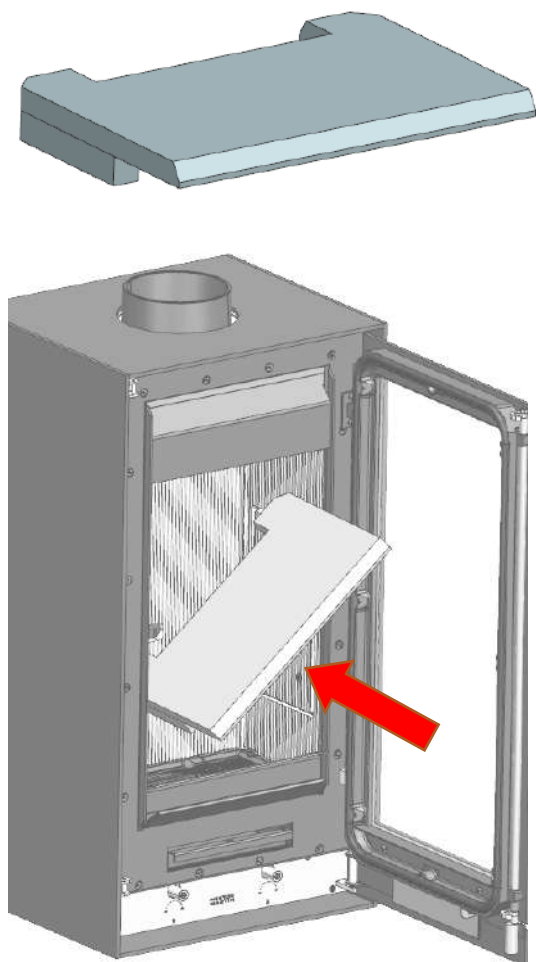
4.



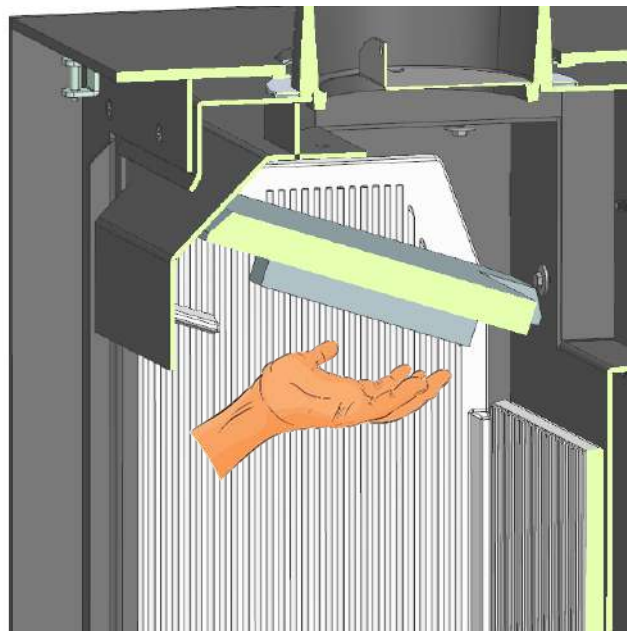
11. INSTALLATION DE REVETEMENT INTERIEURE - INSTALLATIE VAN DE BINNENVOERING – INTERIOR LINING INSTALLATION – INSTALLAZIONE RIVESTIMENTO INTERNO - INSTALACIÓN REVESTIMIENTO INTERIOR—INSTALLATION DER INNENVERKLEIDUNG

TQH13 SE

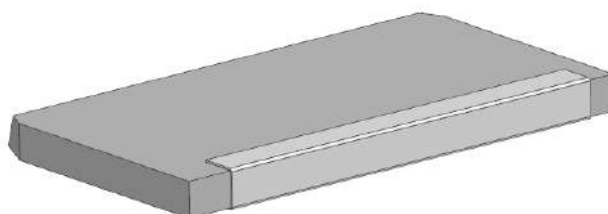
5.



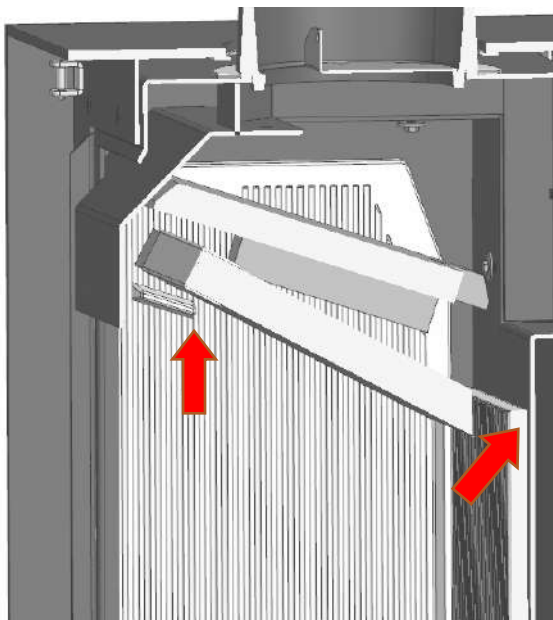
6.



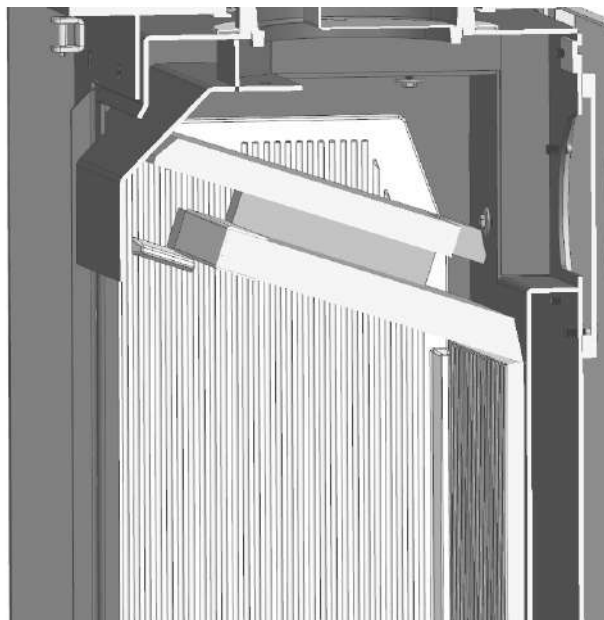
7.



8.



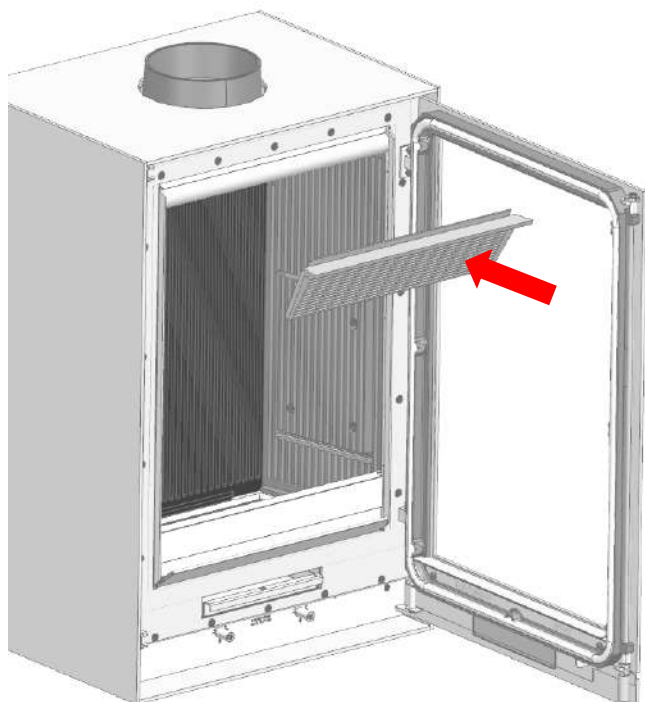
9.



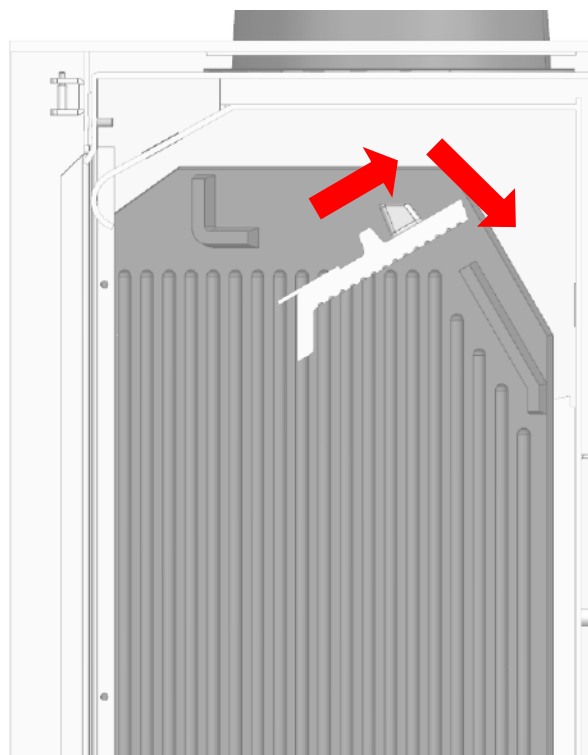
11. INSTALLATION DE REVETEMENT INTERIEURE - INSTALLATIE VAN DE BINNENVOERING – INTERIOR LINING INSTALLATION – INSTALLAZIONE RIVESTIMENTO INTERNO - INSTALACIÓN REVESTIMIENTO INTERIOR—INSTALLATION DER INNENVERKLEIDUNG

TQH33

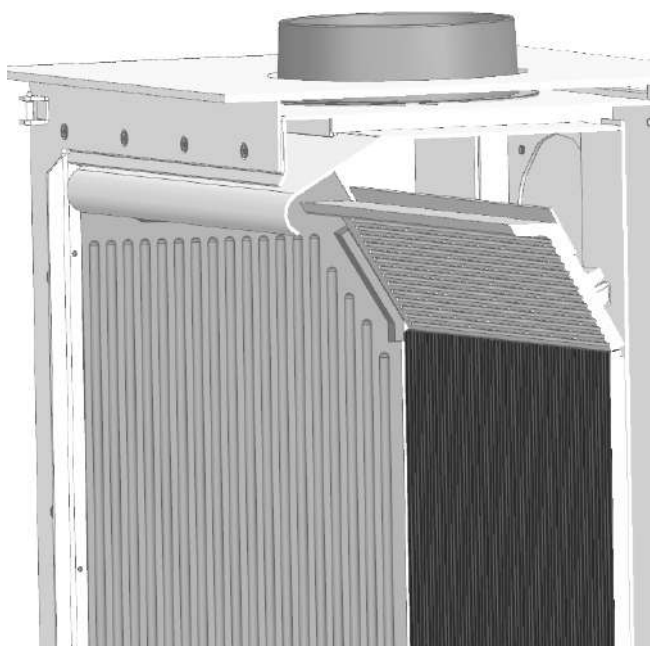
5.



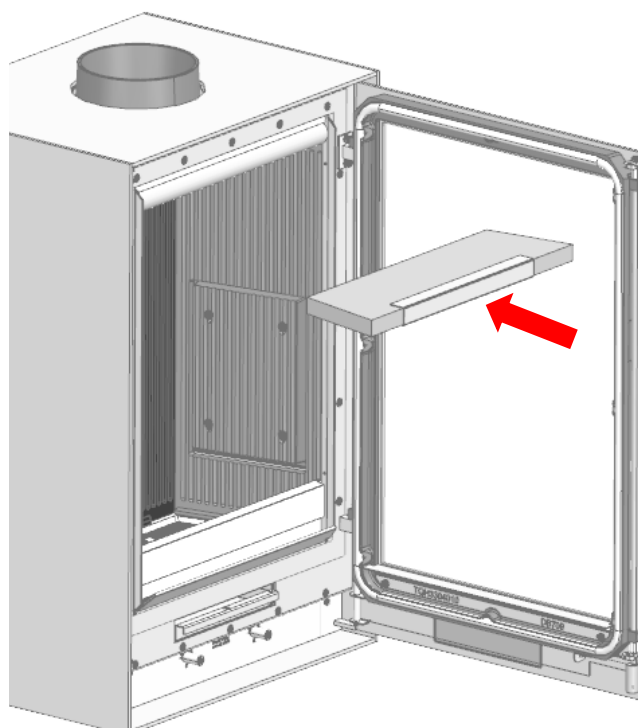
6.



7.



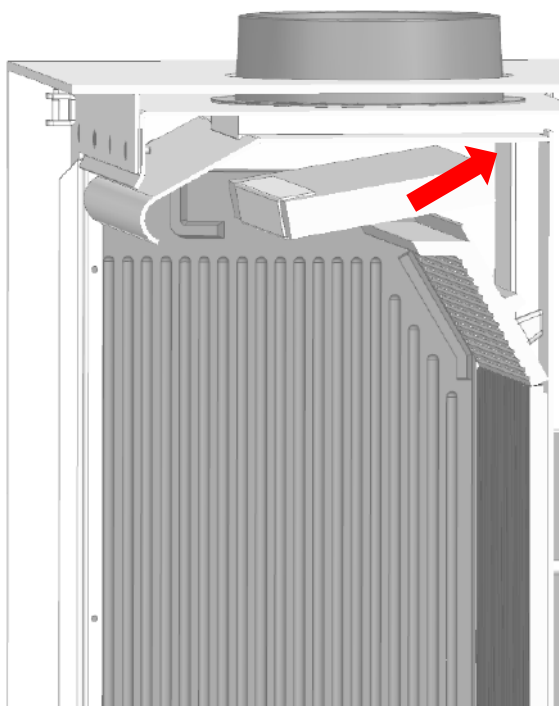
8.



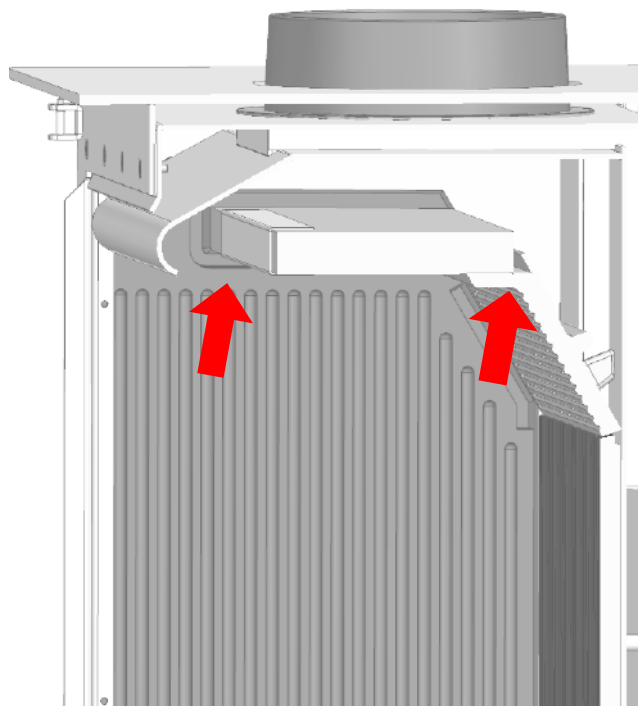
11. INSTALLATION DE REVETEMENT INTERIEURE - INSTALLATIE VAN DE BINNENVOERING – INTERIOR LINING INSTALLATION – INSTALLAZIONE RIVESTIMENTO INTERNO - INSTALACIÓN REVESTIMIENTO INTERIOR—INSTALLATION DER INNENVERKLEIDUNG

TQH33

8.

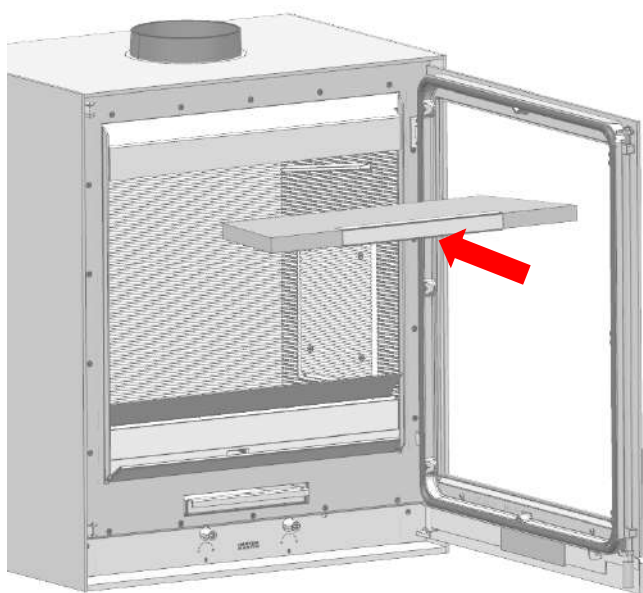


9.

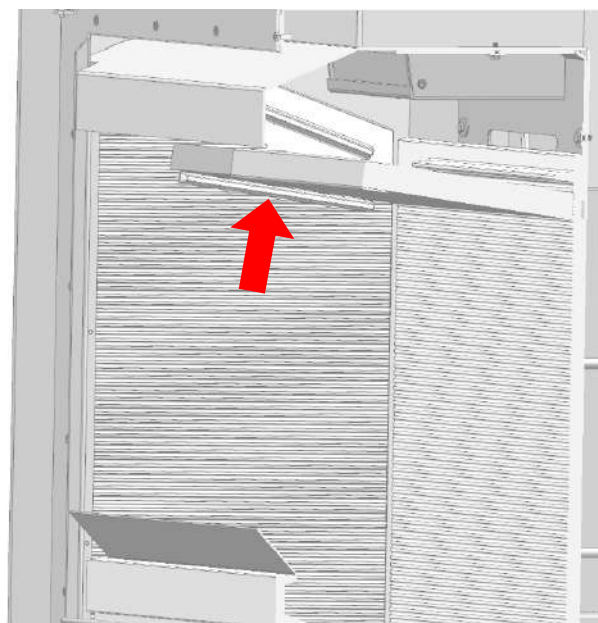


TQH43

5.



6.



12. INSTALLATION SYSTÈME CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALLATIE CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEEM / CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEM INSTALLATION / INSTALAZIONE SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALACIÓN SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALLATION CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEM

Pour les poêles installés avec le système Catalytic Hybrid Woodbox, un espace d'au moins 10 cm doit être laissé entre l'arrière du poêle et le mur pour actionner la commande d'ouverture du bypass. Sauf s'il s'agit de matériaux combustibles, maintenir la distance de sécurité spécifiée à la figure 1.

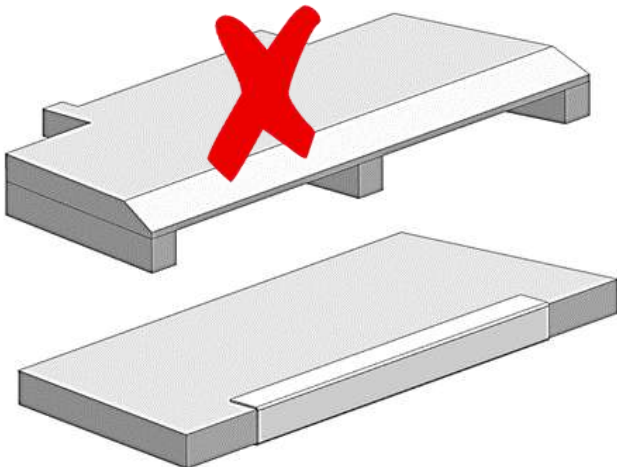
Voor kachels geïnstalleerd met het Katalytisch Hybride Woodbox-systeem moet er een ruimte van minimaal 10 cm worden gelaten tussen de achterkant van de kachel en de muur om de bypass-openingsbediening te kunnen bedienen. Tenzij het brandbare materialen betreft, dient u de veiligheidsafstand aan te houden zoals aangegeven in figuur 1.

For stoves installed with the Catalytic Hybrid Woodbox System, a space of at least 10 cm must be left between the back of the stove and the wall to operate the bypass opening control. Except if it is combustible materials, then maintain the safety distance specified in figure 1.

Per le stufe installate con il Sistema Catalitico Ibrido Woodbox è necessario lasciare uno spazio di almeno 10 cm tra il retro della stufa e la parete per azionare il comando di apertura del bypass. Tranne che si tratti di materiali combustibili, mantenere la distanza di sicurezza specificata nella figura 1.

Para las estufas instaladas con el Sistema Catalytic Hybrid Woodbox hay que dejar un espacio de al menos 10 cm entre la trasera de la estufa y la pared para el accionamiento del mando de apertura del bypass. Excepto si se trata de materiales combustibles, entonces mantener la distancia de seguridad especificada en la figura 1.

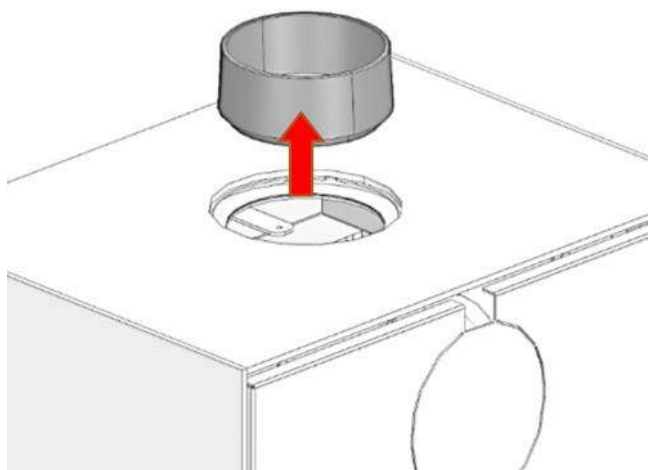
Bei Öfen mit Catalytic Hybrid Woodbox System muss zwischen der Rückseite des Ofens und der Wand ein Abstand von mindestens 10 cm eingehalten werden, damit die Bypass-Öffnungssteuerung bedient werden kann. Außer bei brennbaren Materialien ist der in Abbildung 1 angegebene mind. Sicherheitsabstand einzuhalten.

TQH13 5S / TQ33 5S	
1. Démonter l'intérieur du poêle (procédure inverse de la section 11) Demonteer de binnenkant van de kachel (in omgekeerde volgorde van hoofdstuk 11) Disassemble the interior of the stove (reverse process of section 11) Smontare l'interno della stufa (procedura inversa della sezione 11) Desmontar el interior de la estufa (proceso inverso del apartado 11) Zerlegen Sie das Innere des Ofens (umgekehrter Vorgang von Abschnitt 11).	2. 

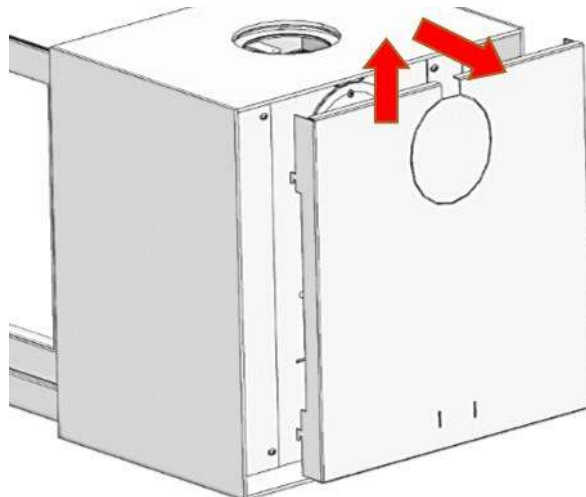
12. INSTALLATION SYSTÈME CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALLATIE CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEEM / CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEM INSTALLATION / INSTALAZIONE SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALACIÓN SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALLATION CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEM

TQH13 5S / TQ33 5S

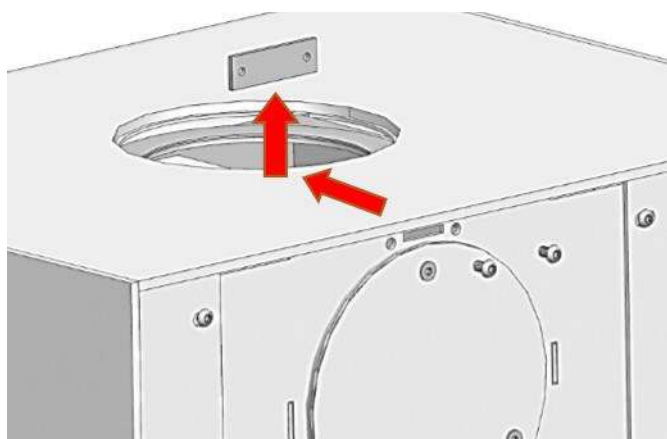
3.



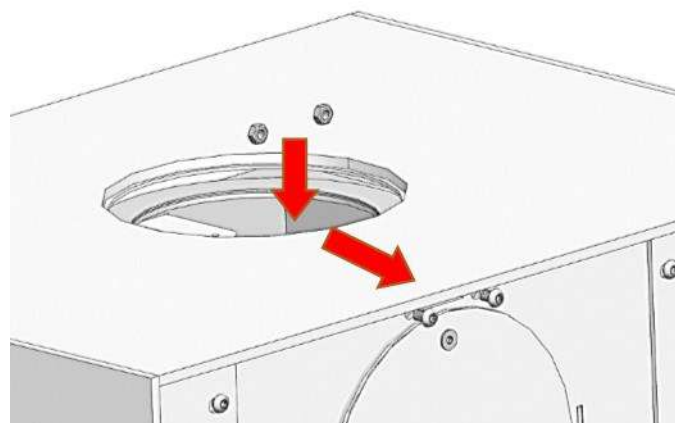
4.



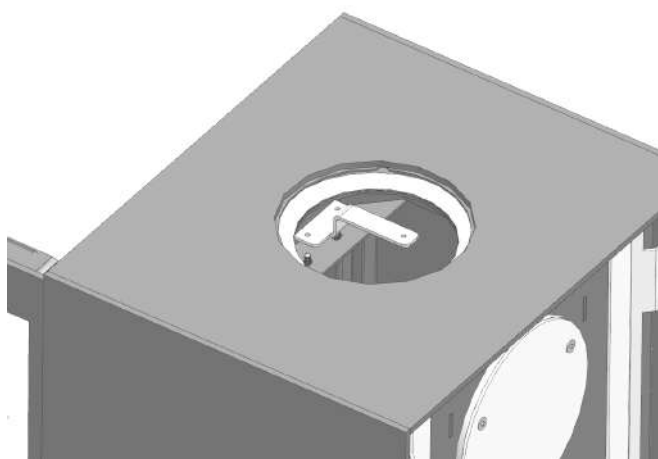
5.



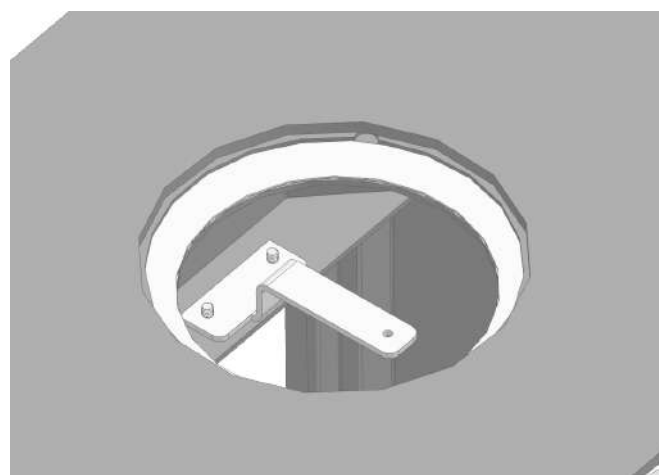
6.



7. TQH13 5S



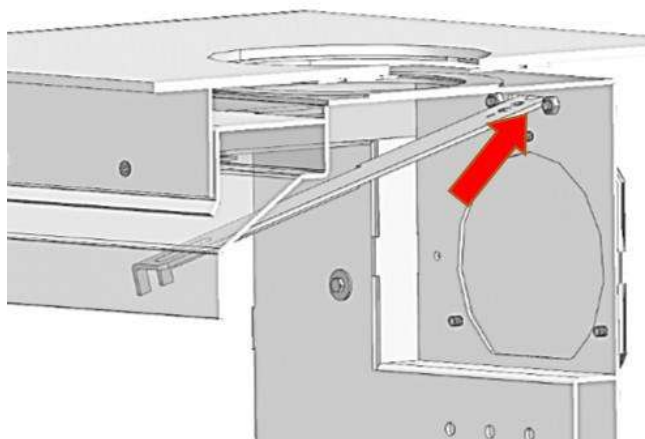
8. TQH13 5S



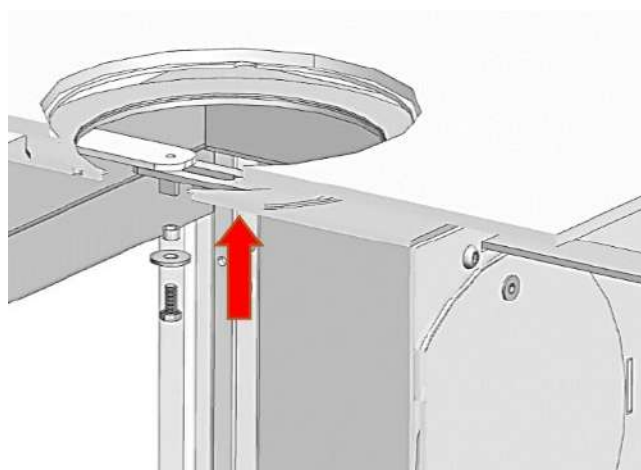
12. INSTALLATION SYSTÈME CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALLATIE CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEEM / CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEM INSTALLATION / INSTALAZIONE SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALACIÓN SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALLATION CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEM

TQH13 5S / TQ33 5S

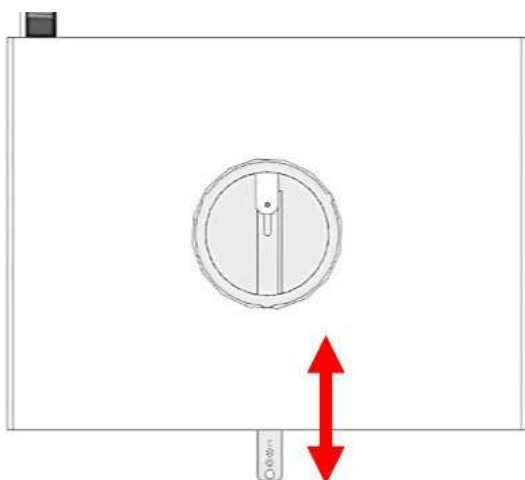
9.



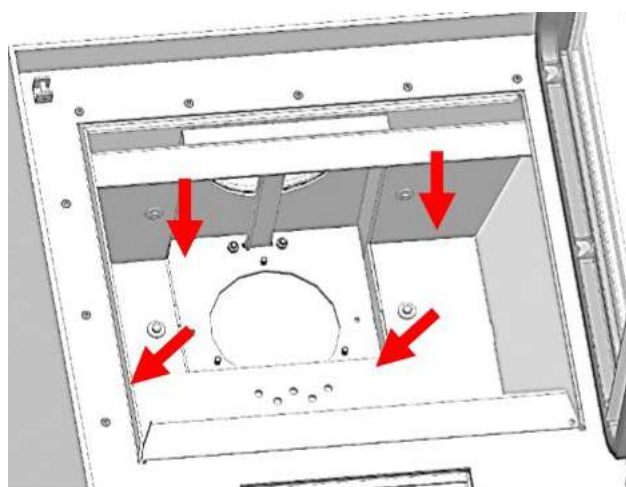
10.



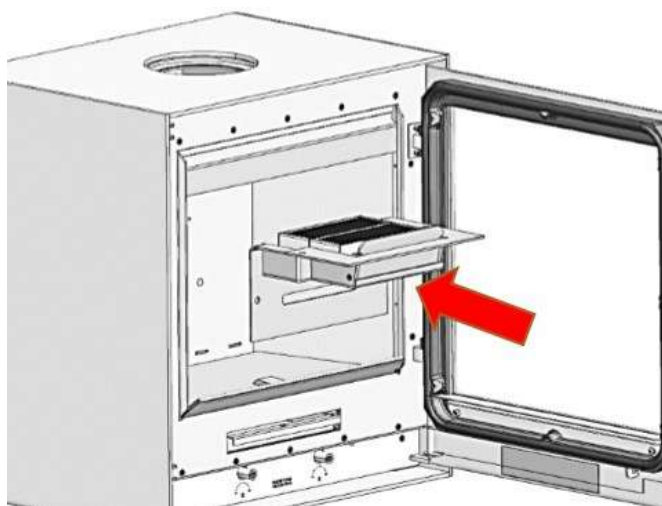
11.



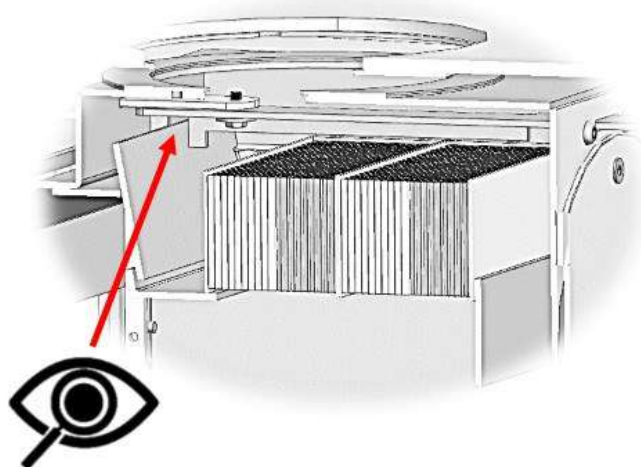
12.



13.



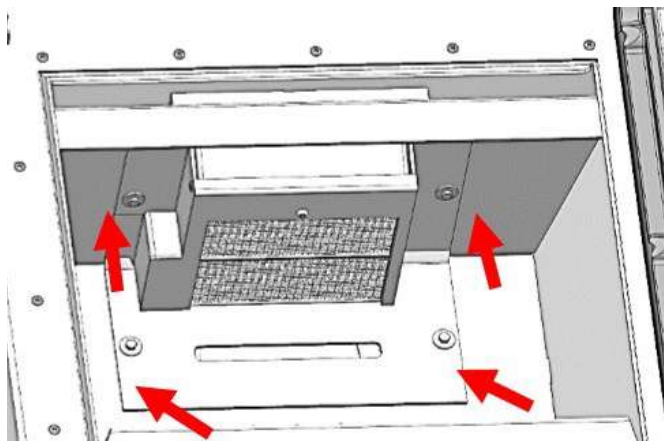
14.



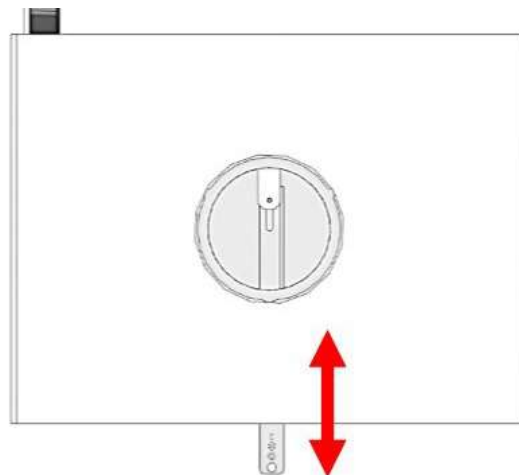
12. INSTALLATION SYSTÈME CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALLATIE CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEEM / CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEM INSTALLATION / INSTALAZIONE SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALACIÓN SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALLATION CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEM

TQH 13 5S / TQ33 5S

15.

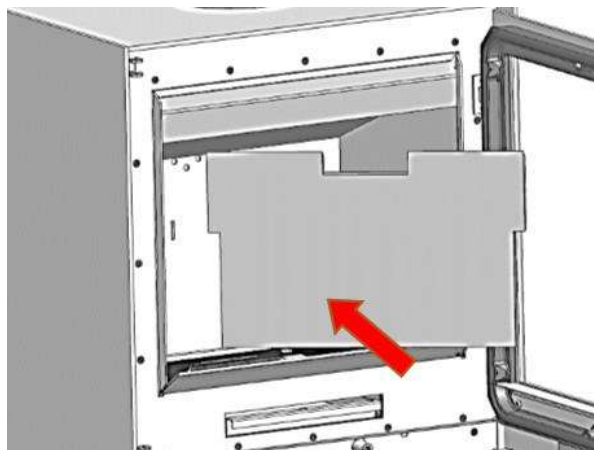


16.

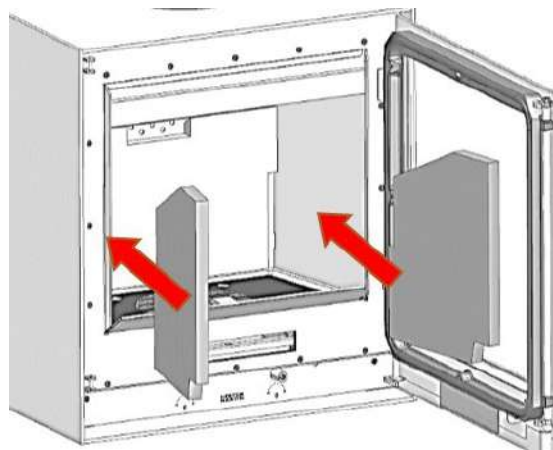


TQ33 5S

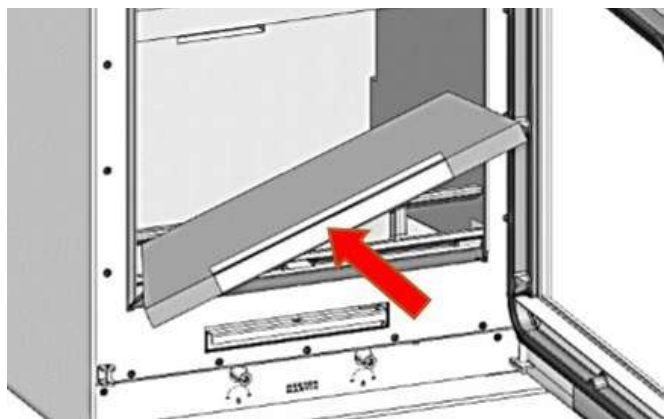
17.



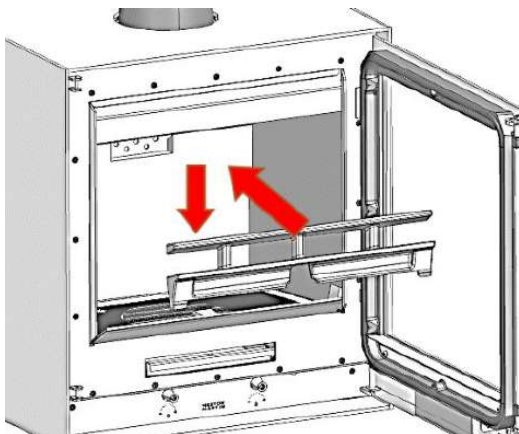
18.



19.



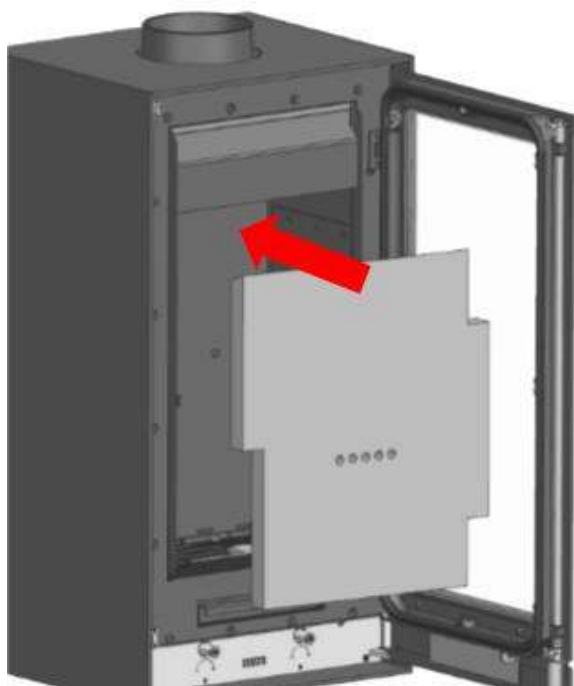
20.



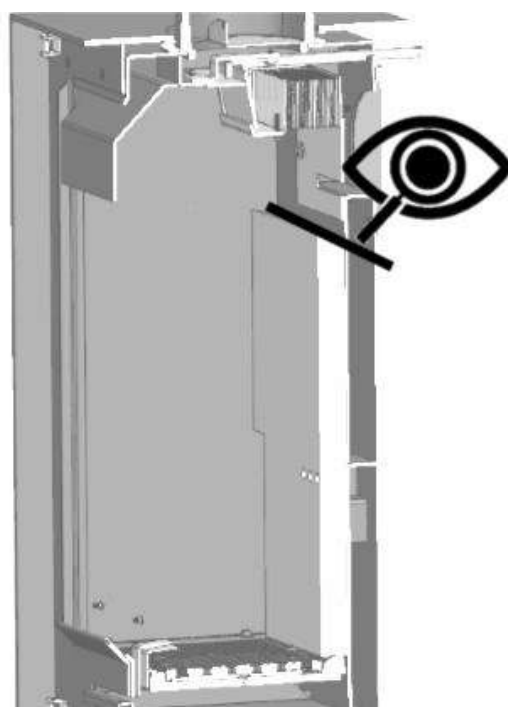
12. INSTALLATION SYSTÈME CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALLATIE CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEEM / CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEM INSTALLATION / INSTALAZIONE SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALACIÓN SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALLATION CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEM

TQH13 5S

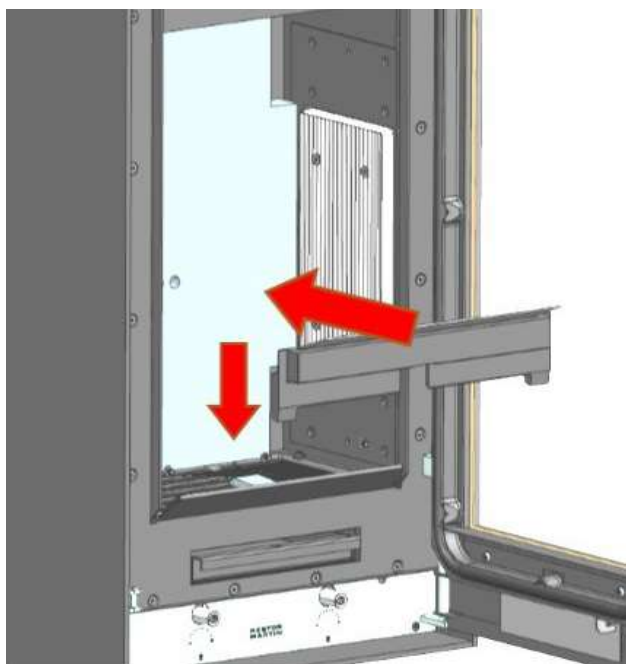
17.



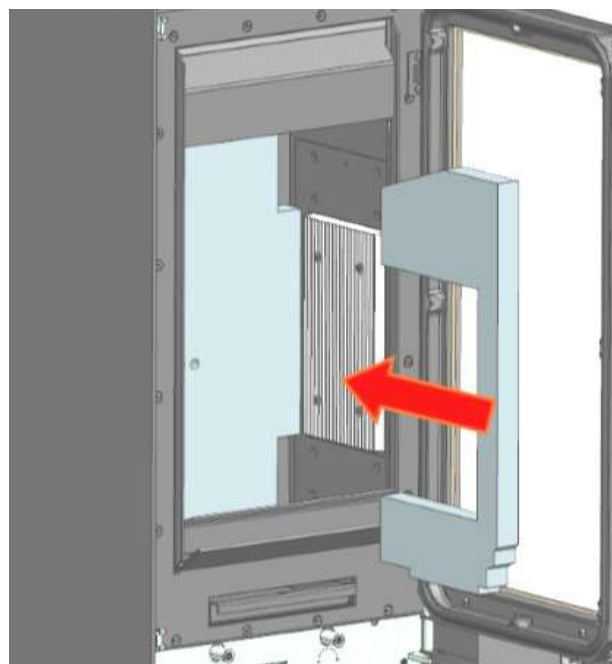
18.



19.



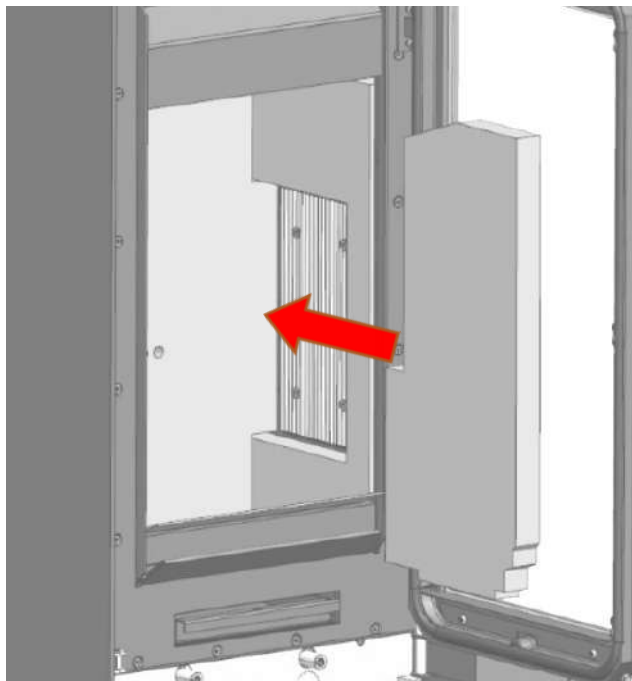
20.



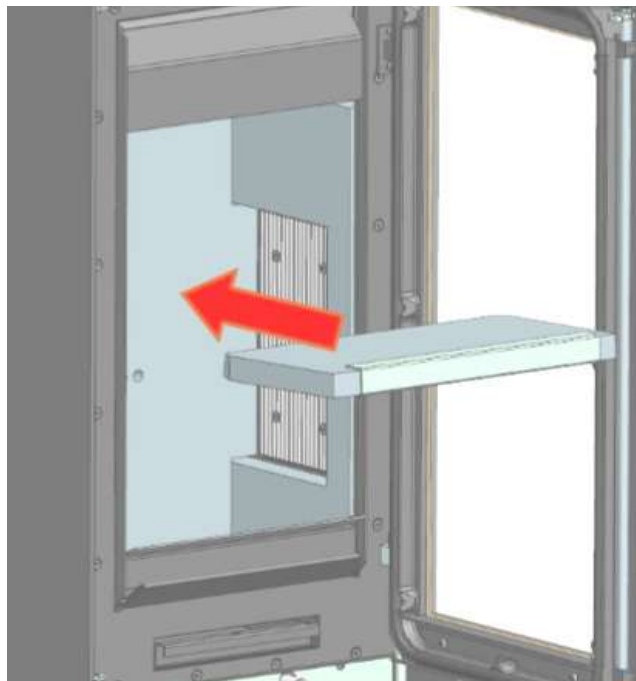
12. INSTALLATION SYSTÈME CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALLATIE CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEEM / CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEM INSTALLATION / INSTALAZIONE SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALACIÓN SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALLATION CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEM

TQH 13 5S

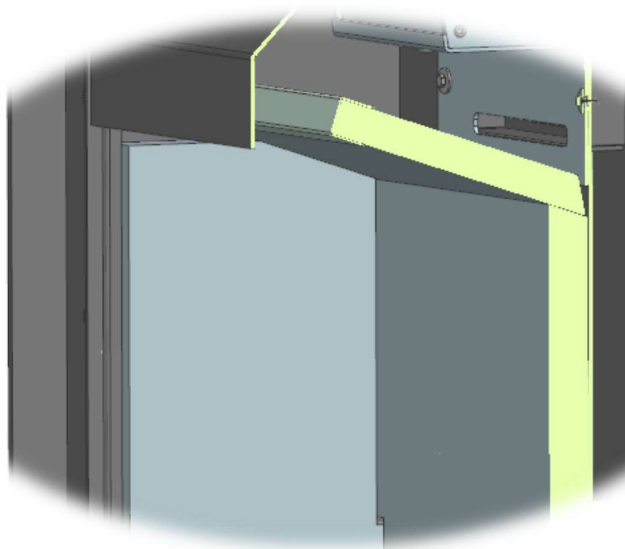
21.



22.



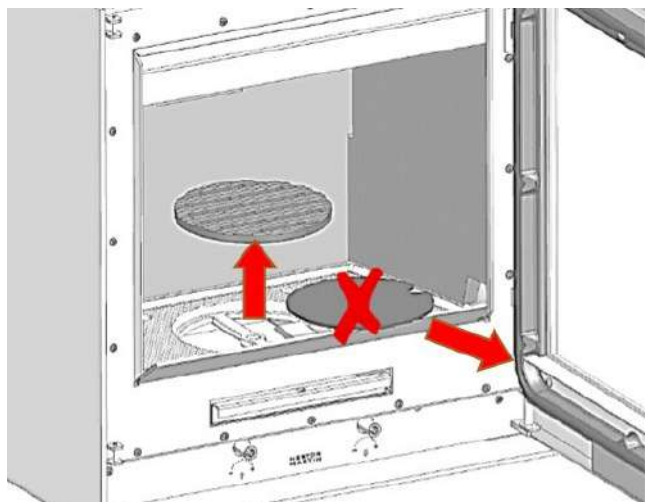
23.



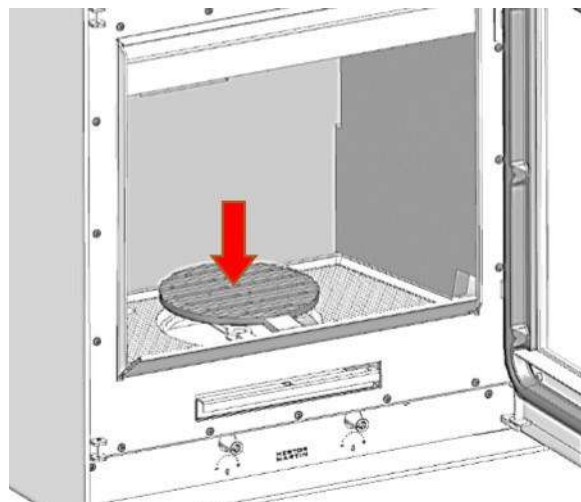
12. INSTALLATION SYSTÈME CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALLATIE CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEEM / CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEM INSTALLATION / INSTALAZIONE SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALACIÓN SISTEMA CATALYTIC HYBRID WOODBOX / INSTALLATION DES CATALYTIC HYBRID WOODBOX SYSTEM

TQH 13 5S / TQ33 5S

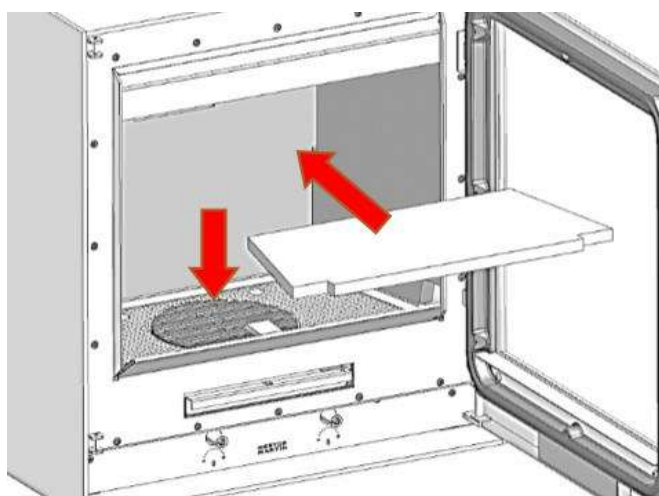
24.



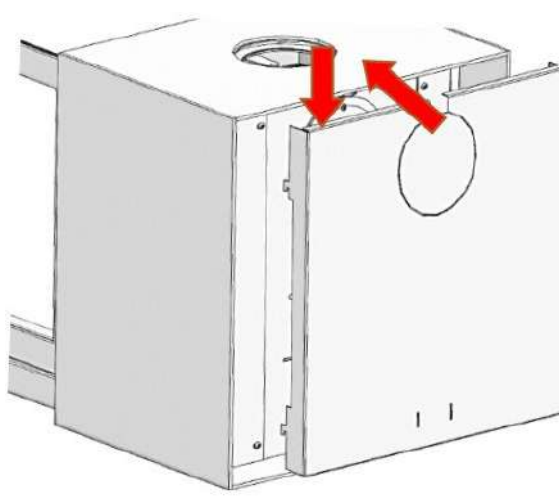
25.



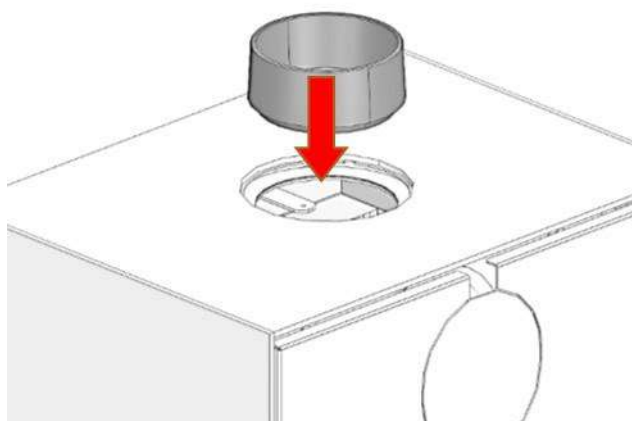
26.



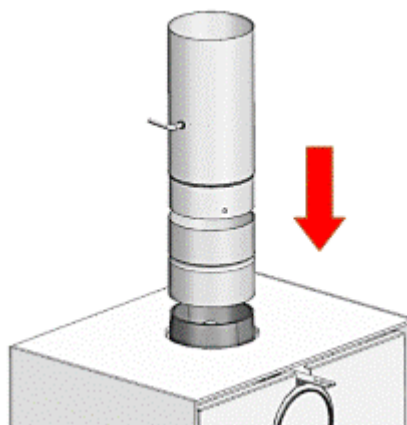
27.



28.



29.



13. EXPLOSÉ / GEËXPLODEERDE WEERGAVE / EXPLODED VIEW / ESPLOSO / DESPIECE / EXPLOSIONSZEICHNUNG

La vue éclatée est une vue générique pour commander des pièces détachées concernant tous les modèles gamme TQH des poêles Nestor Martin. Il peut que l'image ne se corresponde pas avec précision à la géométrie de la pièce originale.

NESTOR MARTIN décline toute responsabilité relative à une installation défectueuse ou à une utilisation incorrecte et se réserve le droit de modifier ses produits sans avertissement préalable. La responsabilité pour vice de fabrication sera soumise au critère et à l'approbation de ses experts techniciens et se traduira, limitée dans tous les cas, par la réparation ou le remplacement de ses pièces fabriquées excluant les ouvrages et détériorations qui découleraient de cette réparation.

De explosietekening is een algemene weergave voor het bestellen van reserveonderdelen voor alle TQH-modellen van Nestor Martin-kachels. De afbeelding komt mogelijk niet precies overeen met de geometrie van het originele onderdeel.

NESTOR MARTIN wijst alle verantwoordelijkheid af voor foutieve installatie of onjuist gebruik en behoudt zich het recht voor om haar producten te wijzigen zonder voorafgaande waarschuwing. Reparatie of vervanging van de door hem vervaardigde onderdelen, met uitzondering van de werkzaamheden en beschadigingen die het gevolg zouden zijn van deze reparatie.

The exploded view is a generic view to request spare parts of all models of the range TQH from Nestor Martin. It may be possible that the image does not faithfully correspond to the geometry of your piece.

NESTOR MARTIN rejects any liability derived from a faulty installation or incorrect use and reserves the right to alter its products without prior warning. Any liability due to manufacturing defects will be subject to the criteria and verification of the company's experts and will be limited to the repair or replacement of its products, excluding any construction work or damage the said repairs may cause.

L'esploso è una vista generica per richiedere i pezzi di ricambio per le stufe Nestor Martin TQH. È possibile che l'immagine non corrisponda fedelmente alla geometria del tuo pezzo.

NESTOR MARTIN declina ogni responsabilità derivante da un'installazione errata o da un uso non corretto e si riserva il diritto di modificare i propri prodotti senza preavviso. L'eventuale responsabilità per vizi di fabbricazione sarà soggetta ai criteri e alla verifica degli esperti dell'azienda e sarà limitata alla riparazione o sostituzione dei suoi prodotti, con esclusione di qualsiasi opera di costruzione o danno che le dette riparazioni dovessero arrecare.

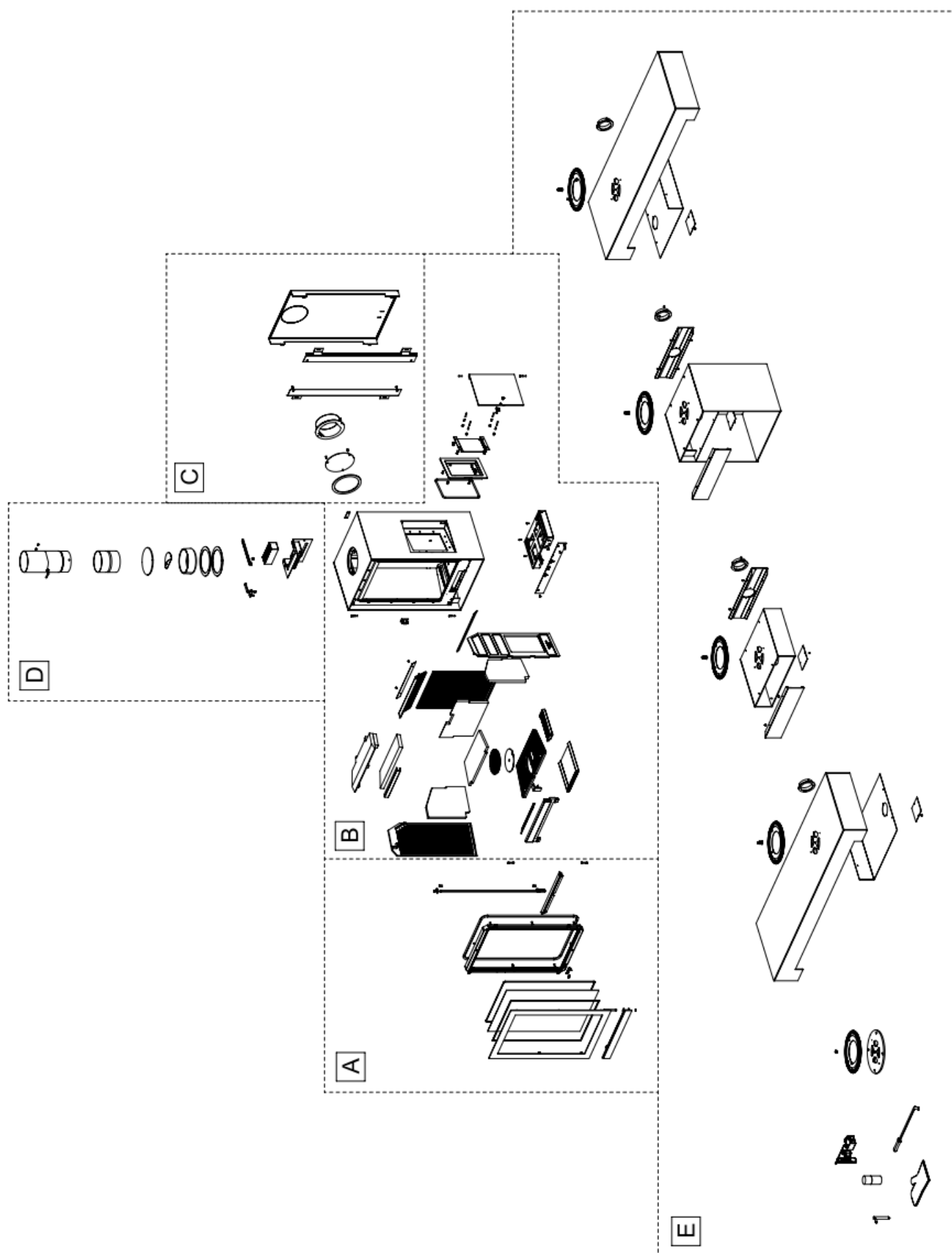
La vista explotada es una vista genérica para solicitar los repuestos de las estufas TQH de Nestor Martin. Es posible que la imagen no se corresponda fielmente a la geometría de su pieza.

NESTOR MARTIN declina toda responsabilidad derivada de una instalación defectuosa o de una utilización incorrecta y se reserva el derecho de modificar sus productos sin previo aviso. La responsabilidad por vicio de fabricación, se someterá al criterio y comprobación de sus técnicos, estando en todo caso limitada a la reparación o sustitución de sus fabricados, excluyendo las obras y deterioros que dicha reparación pudiera ocasionar.

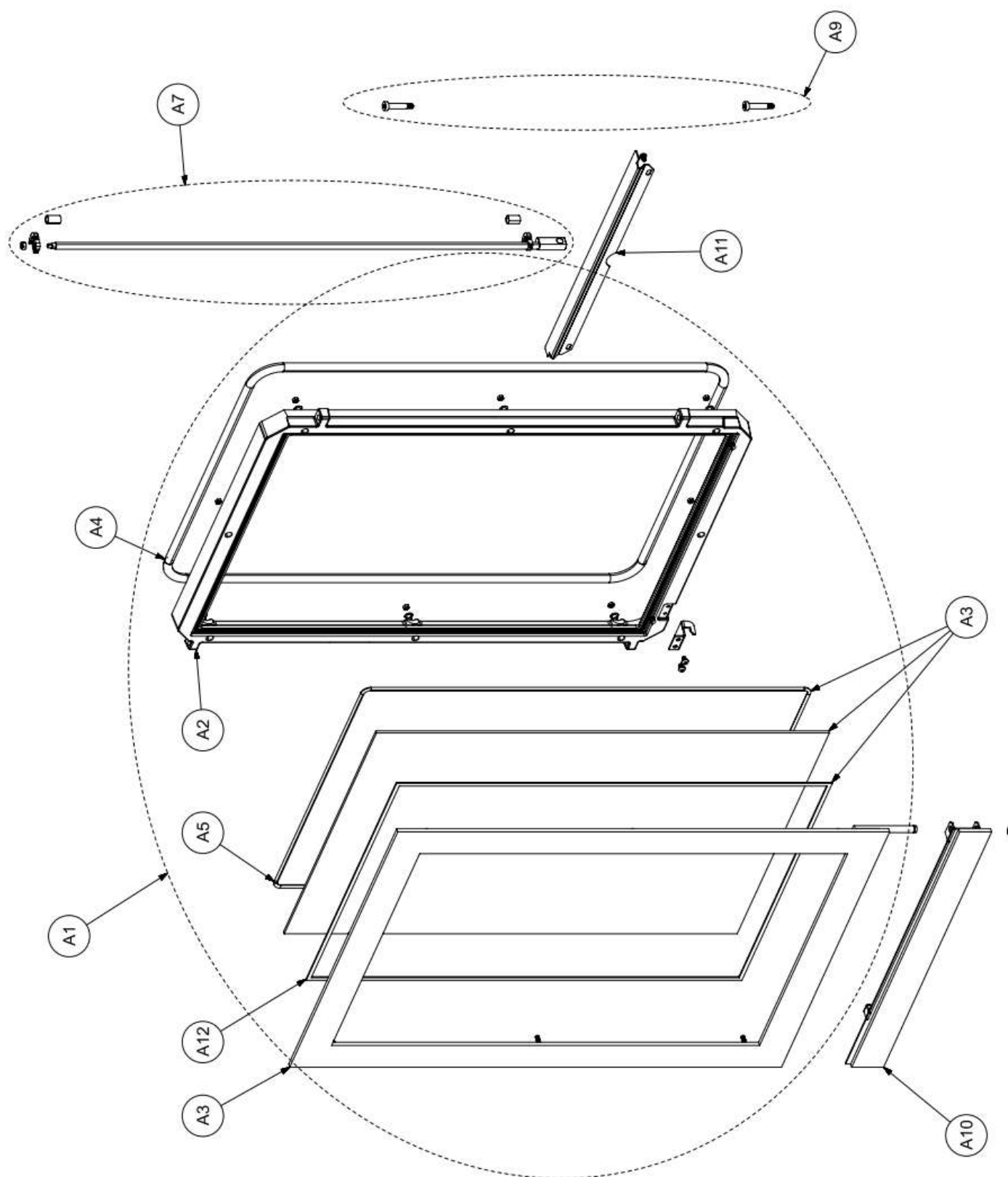
Die Explosionsansicht ist eine allgemeine Ansicht zur Bestellung von Ersatzteilen für alle Ofenmodelle der TQH-Reihe von Nestor Martin. Das Bild entspricht möglicherweise nicht genau der Geometrie Ihres Teils.

NESTOR MARTIN lehnt jegliche Verantwortung für fehlerhafte Installation oder falsche Verwendung ab und behält sich das Recht vor, seine Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Die Haftung für Herstellungsfehler unterliegt der Beurteilung und Überprüfung durch die Techniker und beschränkt sich in jedem Fall auf die Reparatur oder den Austausch der Produkte, mit Ausnahme der Arbeiten und Schäden, die durch die Reparatur verursacht werden könnten.

**13. EXPLOSÉ / GEËXPLODEERDE WEERGAVE / EXPLODED VIEW / ESPLOSO / DESPIECE /
EXPLOSIONSZEICHNUNG**

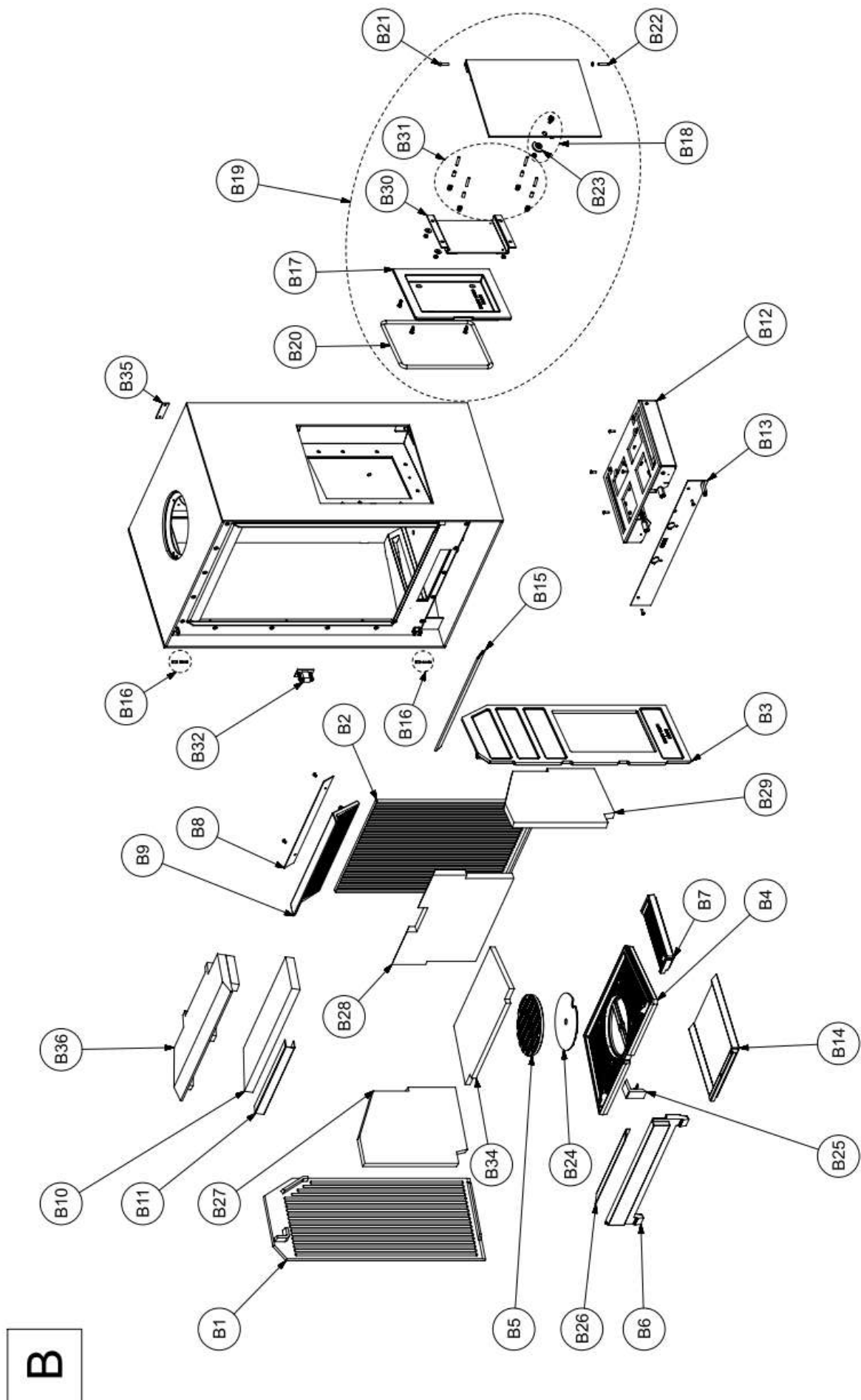


13. EXPLOSÉ / GEËXPLODEERDE WEERGAVE / EXPLODED VIEW / ESPLOSO / DESPIECE / EXPLOSIONSZEICHNUNG



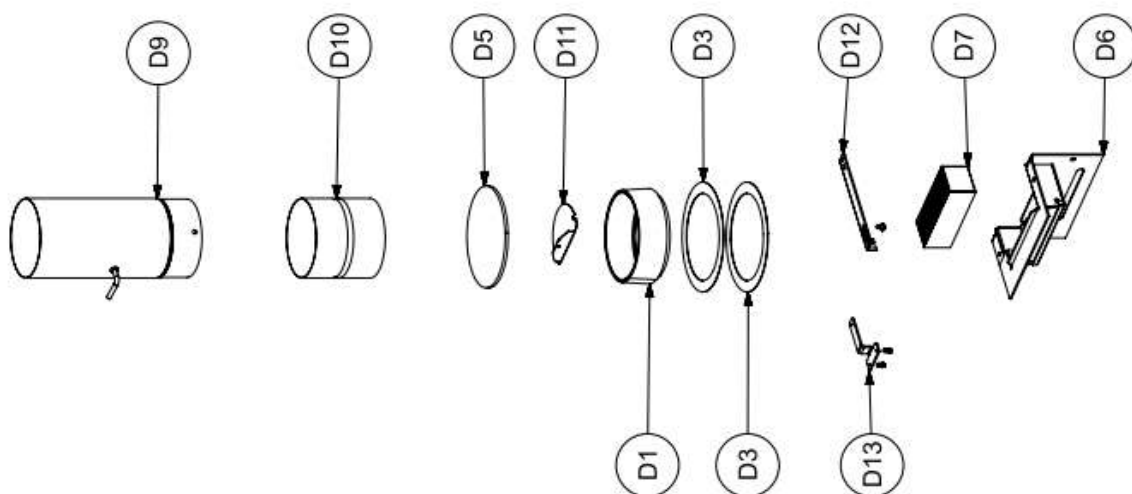
A

13. EXPLOSÉ / GEËXPLODEERDE WEERGAVE / EXPLODED VIEW / ESPLOSO / DESPIECE / EXPLOSIONSZEICHNUNG

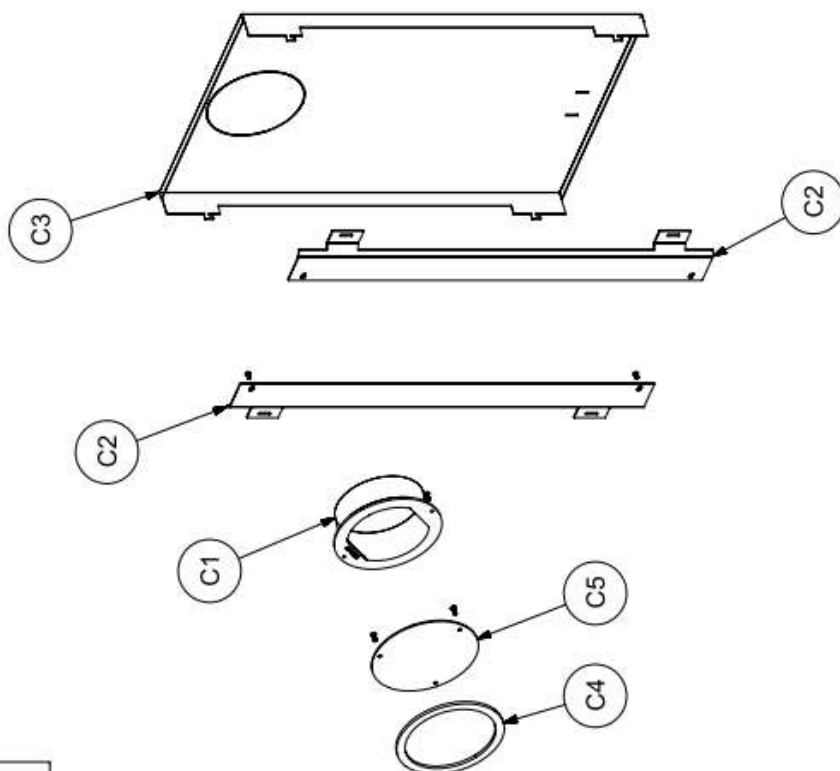


B

13. EXPLOSÉ / GEËXPLODEERDE WEERGAVE / EXPLODED VIEW / ESPLOSO / DESPIECE / EXPLOSIONSZEICHNUNG

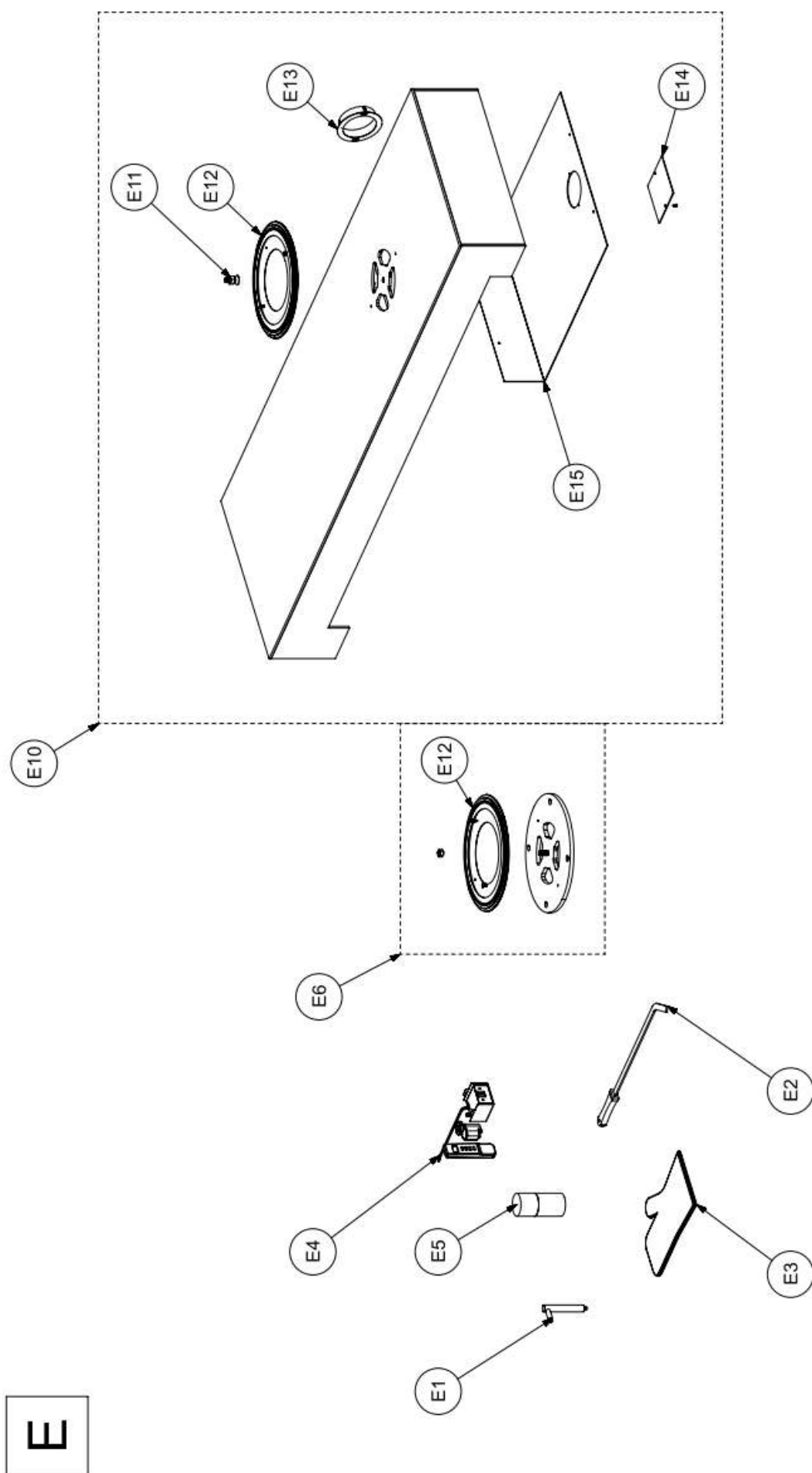


D



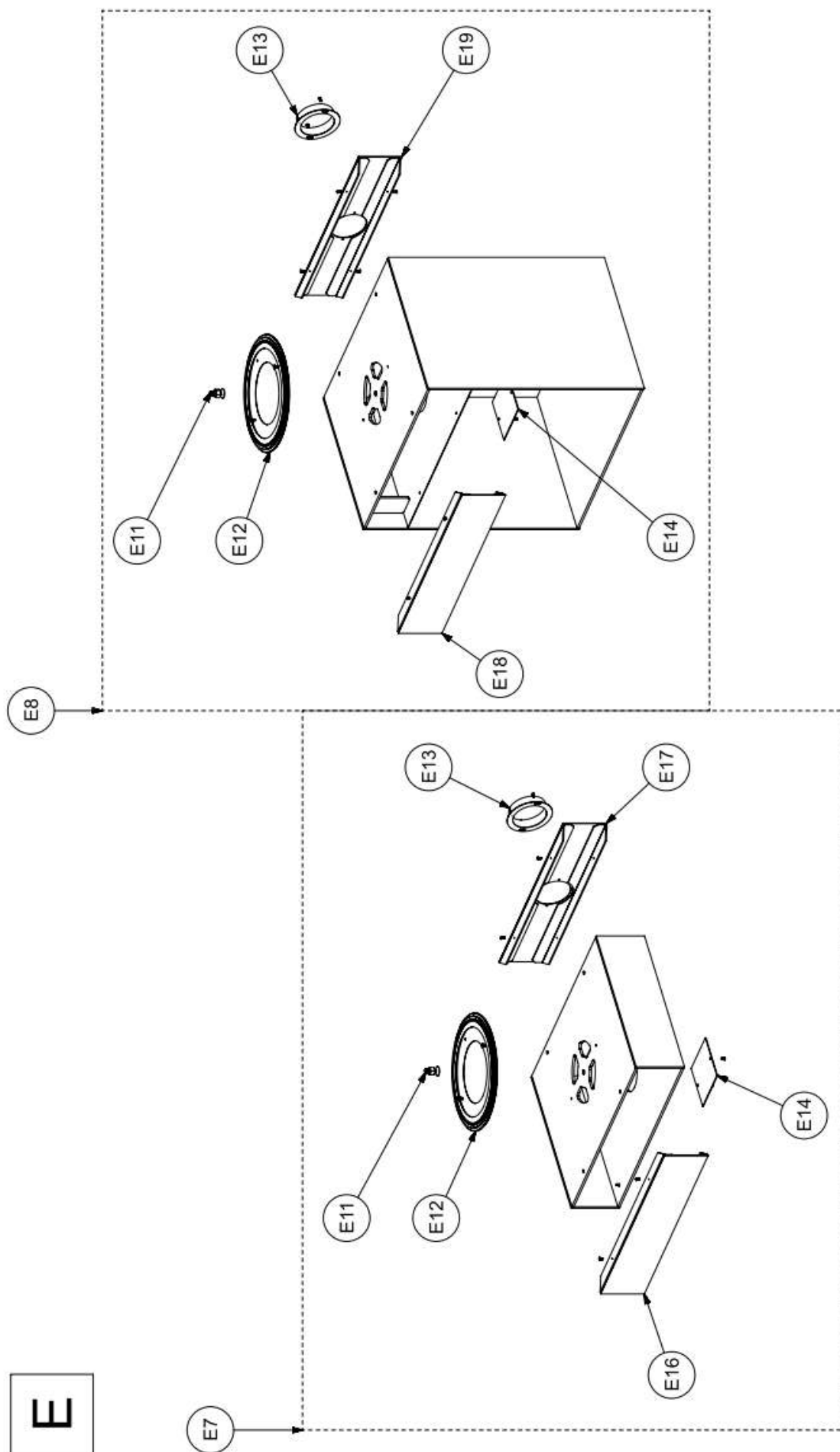
C

13. EXPLOSÉ / GEËXPLODEERDE WEERGAVE / EXPLODED VIEW / ESPLOSO / DESPIECE / EXPLOSIONSZEICHNUNG



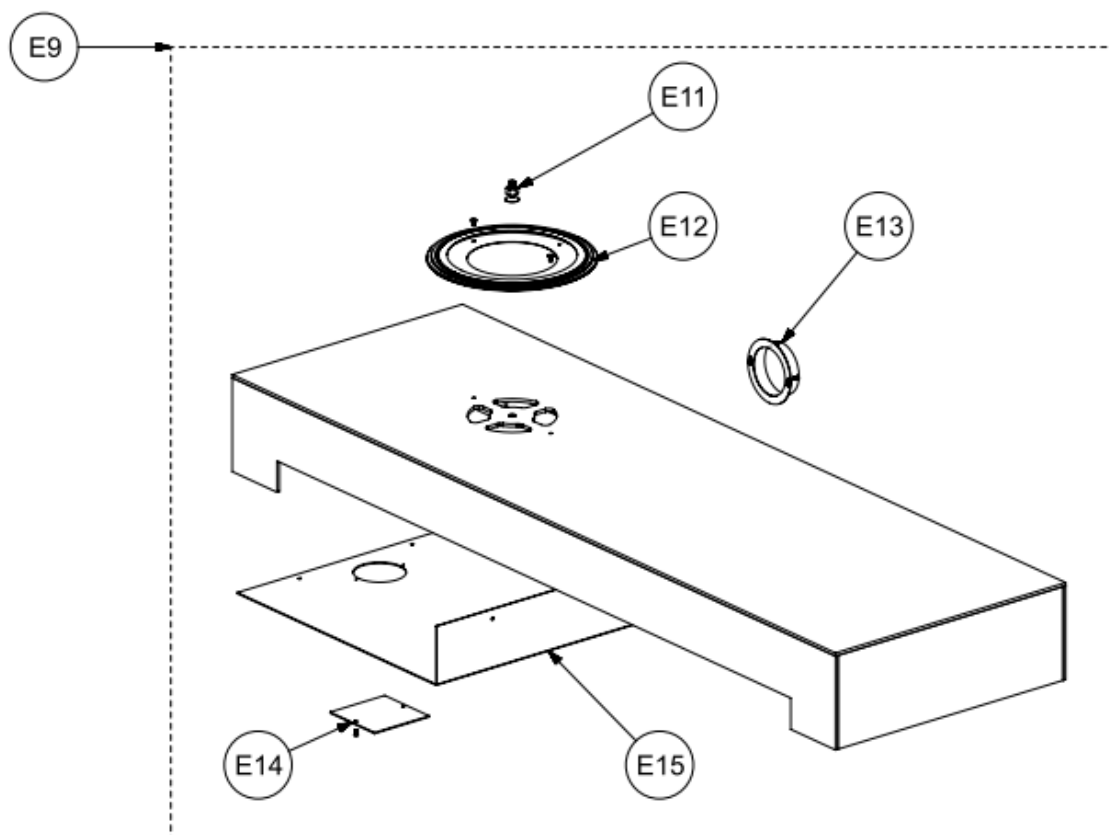
E

**13. EXPLOSÉ / GEËXPLODEERDE WEERGAVE / EXPLODED VIEW / ESPLOSO / DESPIECE /
EXPLOSIONSZEICHNUNG**



**13. EXPLOSÉ / GEËXPLODEERDE WEERGAVE / EXPLODED VIEW / ESPLOSO / DESPIECE /
EXPLOSIONSZEICHNUNG**

E



**14. LISTE DE PIÈCES DETACHÉES / LIJST MET RESERVEONDERDELEN / SPARE PARTS
LIST / ELENCO PEZZI DI RICAMBIO / LISTADO DE REPUESTOS / ERSATZTEILLISTE**

Nº	TQH13 SE 3571311060	TQH13 5S 3571324060	TQH33 39733160	TQH43 3574312060
A1	993900203	993900203	993900200	993900205
A2	993062658	993062658	993062717	993062744
A3	993062055	993062055	993062690	993062689
A4 (*)	99J05700DA315	99J05700DA315	99J05700DA315	99J05700DA315
A5 (*)	99J05700DB797	99J05700DB797	99J05700DB797	99J05700DB797
A6	993062670	993062670	993062772	993062734
A7	993900201	993900201	993900202	993900207
A8	993062583	993062583	993062583	993062583
A9	993062109	993062109	993062109	993062109
A10	993062076	993062076	993062230	993062609
A11	993062582	993062582	993062595	993062614
A12 (*)	99J05700DB798	99J05700DB798	99J05700DB798	99J05700DB798
B1	993900510	–	993062727	993062746
B2	993900511	–	993062726	993062745
B3	993900512	–	993065381	993065385
B4	993900336	993900336	993062591	993900361
B5	993062270	993062270	993062270	993062270
B6	993900337	993900337	993063045	993063047
B7	993062266	993062266	–	–
B8	–	–	993043665	–
B9	–	–	993062695	–
B10	993900513	993900513	993043519	993900350
B11	993900204	993900204	993900204	993900204
B12	993900206	993900206	993900206	993900353
B13	993064754	993064754	993064649	993064753
B14	993062089	993062089	993062243	993062613
B15	993064765	993064765	993064544	993064748
B16	993900211	993900211	993900211	993900211
B17	993065392	993065392	993065383	993065387
B18	993900213	993900213	993900213	993900213
B19	993900214	993900214	993900438	993900442
B20 (*)	99J05700DA994	99J05700DA994	99J38NA	99J38NA
B21	993031846	993031846	993031846	993031846
B22	993065333	993065333	993900439	993900443
B23	993900404	993900404	993900404	993900404
B24	993900333	993900333	–	993900333
B25	993900334	993900334	–	993900334
B26	993900332	993900332	–	993900354
B30	–	–	993900440	993900440
B31	–	–	993900441	993900441
B32	993900433	993900433	993900433	993900433
B34	–	–	–	–
B35	993900509	993900509	–	993900509
B36	993900514	–	–	–
B27-B28- B29-B34	–	993900478	–	–

14. LISTE DE PIÈCES DETACHÉES / LIJST MET RESERVEONDERDELEN / SPARE PARTS LIST / ELENCO PEZZI DI RICAMBIO / LISTADO DE REPUESTOS / ERSATZTEILLISTE

Nº	TQH13 SE 3571311060	TQH13 5S 3571324060	TQH33 39733160	TQH43 3574312060
C1	993045228	993045228	993046234	993046234
C2	993064759	993064759	993064552	993064747
C3	993900515	993900515	993064655	993900516
C4	993011838	993011838	993043961	993043961
C5	993062644	993062644	993900518	993900518
D1	993062097	993062097	993062721	993062721
D3	993062092	993062092	993062713	993062713
D5	993065131	993065131	993065132	993065132
D6	–	993900519	–	993900496
D7	–	9920930	–	9920930
D9	993900338	993900338	–	–
D10	993900437	993900437	–	–
D11	993900497	993900497	–	–
D12	–	993900520	–	993900498
D13	–	993900521	–	993900522
E1	993047631	993047631	993047631	993047631
E2	993020017	993020017	993020017	993020017
E3	993038548	993038548	993038548	993038548
E4	993900039	993900039	993900039	993900039
E5 (*1)	993900408	993900408	993900408	993900408
E6	993900012	993900012	993900012	993900012
E7	993900019	993900019	993900017	993900014
E8	993900018	993900018	993900015	993900013
E9	993900011	993900011	993900011	993900011
E10	993900010	993900010	993900010	993900010
E11	993900477	993900477	993900477	993900477
E12	993900461	993900461	993900461	993900461
E13	993900462	993900462	993900462	993900462
E14	993900463	993900463	993900463	993900463
E15	993900464	993900464	993900464	993900464
E16	993900473	993900473	993900469	993900465
E17	993900474	993900474	993900470	993900466
E18	993900475	993900475	993900471	993900467
E19	993900476	993900476	993900472	993900468

REMARQUE / OPMERKING / NOTE / NOTA:

(*) Rechange: Joint de 5 mètres / Reserve: 5 meter afdichting / Spare 5 meter gasket / Ricambio: sigillo da 5 metri / Repuesto de junta de 5 metros

(*1) Spray laque / Lak spray / Touch up paint (150 ml) / Vernice spray / Spray retoque pintura

**14. LISTE DE PIÈCES DETACHÉES / LIJST MET RESERVEONDERDELEN / SPARE PARTS
LIST / ELENCO PEZZI DI RICAMBIO / LISTADO DE REPUESTOS / ERSATZTEILLISTE**

Nº	TQ33 SE 3583311060	TQ33 CT 3583323060	TQ33 5S 3583324060
A1	993900500	993900500	993900500
A2	993900481	993900481	993900481
A3	993900501	993900501	993900501
A4 (*)	99J05700DA315	99J05700DA315	99J05700DA315
A5 (*)	99J05700DB797	99J05700DB797	99J05700DB797
A6	993900502	993900502	993900502
A7	993900484	993900484	993900484
A8	993062583	993062583	993062583
A9	993062109	993062109	993062109
A10	993062230	993062230	993062230
A11	993062595	993062595	993062595
A12 (*)	99J05700DB798	99J05700DB798	99J05700DB798
B4	993062591	993062591	993062591
B5	993062270	993062270	993062270
B6	993900366	993900366	993900366
B10	993900488	993900488	993900488
B11	993900204	993900204	993900204
B12	993900206	993900206	993900206
B13	993900508	993900508	993900508
B14	993062243	993062243	993062243
B15	993064544	993064544	993064544
B16	993900211	993900211	993900211
B24	993900333	993900333	993900333
B25	993900334	993900334	993900334
B27	993900486	993900486	993900486
B28	993900487	993900487	993900487
B29	993900486	993900486	993900486
B32	993900433	993900433	993900433
B34	–	993900459	993900459
B35	993900509	993900509	993900509
B36	993900490	993900490	–
C1	993045228	993045228	993045228
C2	993064736	993064736	993064736
C3	993900517	993900517	993900517
C4	993011838	993011838	993011838
C5	993062644	993062644	993062644

14. LISTE DE PIÈCES DETACHÉES / LIJST MET RESERVEONDERDELEN / SPARE PARTS LIST / ELENCO PEZZI DI RICAMBIO / LISTADO DE REPUESTOS / ERSATZTEILLISTE

Nº	TQ33 SE 3583311060	TQ33 CT 3583323060	TQ33 5S 3583324060
D1	993062097	993062097	993062097
D3	993062092	993062092	993062092
D5	993065131	993065131	993065131
D6	–	–	993900496
D7	–	–	9920930
D9	–	993900338	993900338
D10	–	993900437	993900437
D11		993900497	993900497
D12	–	–	993900498
D13	–	–	–
E1	993047631	993047631	993047631
E2	993020017	993020017	993020017
E3	993038548	993038548	993038548
E4	993900039	993900039	993900039
E5 (*1)	993900408	993900408	993900408
E6	993900012	993900012	993900012
E7	993900017	993900017	993900017
E8	993900016	993900016	993900016
E9	993900011	993900011	993900011
E10	993900010	993900010	993900010
E11	993900477	993900477	993900477
E12	993900461	993900461	993900461
E13	993900462	993900462	993900462
E14	993900463	993900463	993900463
E15	993900464	993900464	993900464
E16	993900469	993900469	993900469
E17	993900470	993900470	993900470
E18	993900471	993900471	993900471
E19	993900472	993900472	993900472

REMARQUE / OPMERKING / NOTE / NOTA:

(*) Rechange: Joint de 5 mètres / Reserve: 5 meter afdichting / Spare 5 meter gasket / Ricambio: sigillo da 5 metri / Repuesto de junta de 5 metros

(*¹) Spray laque / Lak spray / Touch up paint (150 ml) / Vernice spray / Spray retoque pintura

NESTOR MARTIN

WOODBBOX[®] TECHNOLOGY

SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA

Apdo. de correos 208 SANTANDER

www.nestormartinstoves.com